Fiódor Dostoievski

Los Hermanos Karamázov

el manga

la otra h

Vol. I

Fiódor Dostoievski

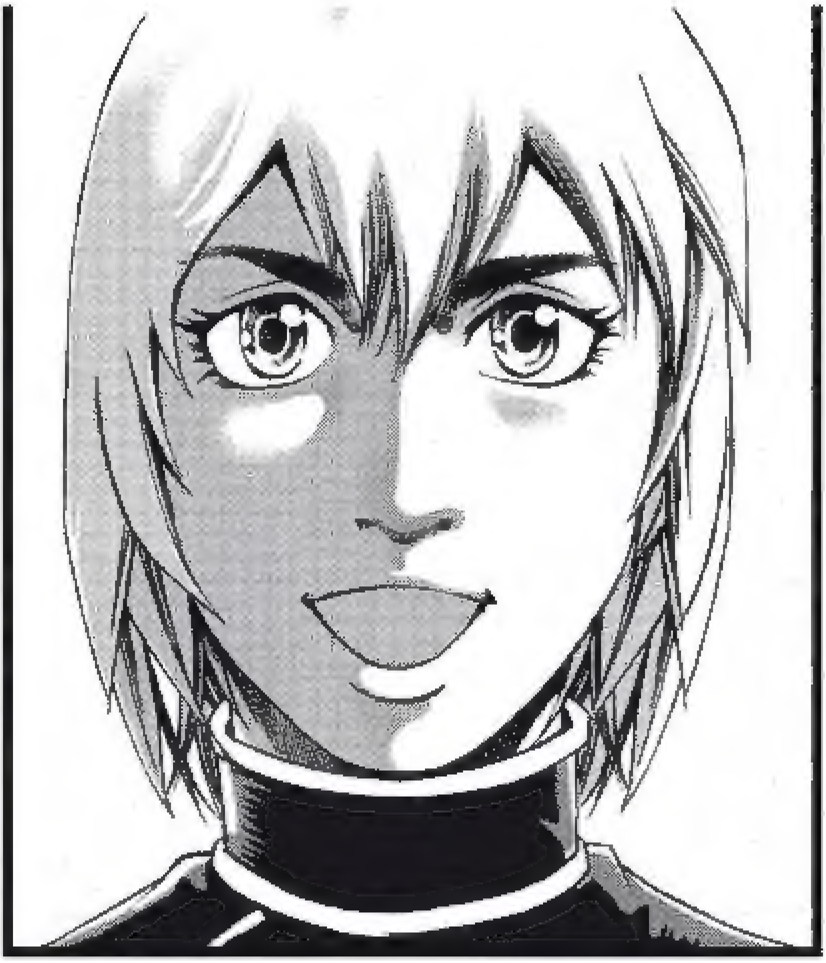
Los hermanos Karamázov

el manga

la otra h

Personajes principales

Los Hermanos Karamázov



Aliosha

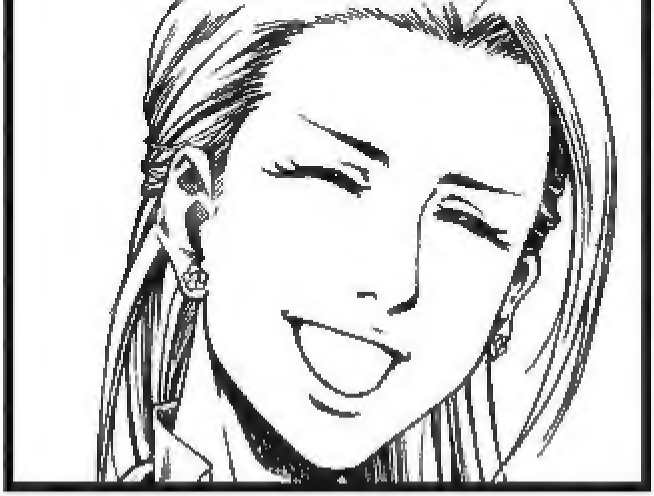
Hijo menor de Fiódor Karamázov. Es un joven honrado que vive en el monasterio de la ciudad. Su nombre completo es Alekséi Fiódorovich Karamázov.

Iván

Hijo mediano de Fiódor Karamázov.
Es un intelectual ateo que vive en Moscú.

Mitia

Hijo mayor de Fiódor Karamázov. Es un hombre temperamental y juerguista que se alistó en el ejército durante su juventud. Su nombre completo es Dmitri Fiódorovich Karamázov.



Katerina

Joven hermosa, inteligente y orgullosa.
Es la prometida de Mitia.

Fiódor

Padre de los hermanos Karamázov. Es un vividor taimado que amasó una fortuna de la nada. Su nombre completo es Fiódor Pávlovich Karamázov.

Iliusha

Pequeño valiente que haría cualquier cosa por su padre.

Kolia

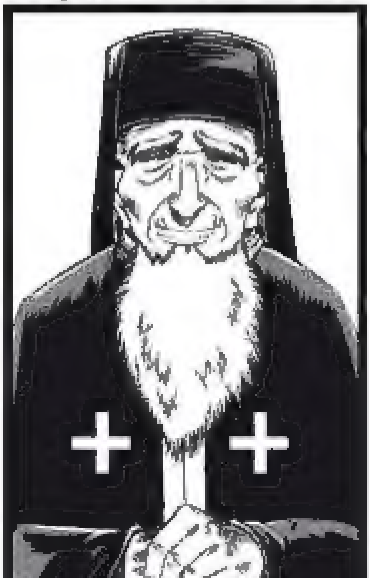
Amigo de Iliusha. Es el jefe de la pandilla.

Grigori

Fiel criado de Fiódor.

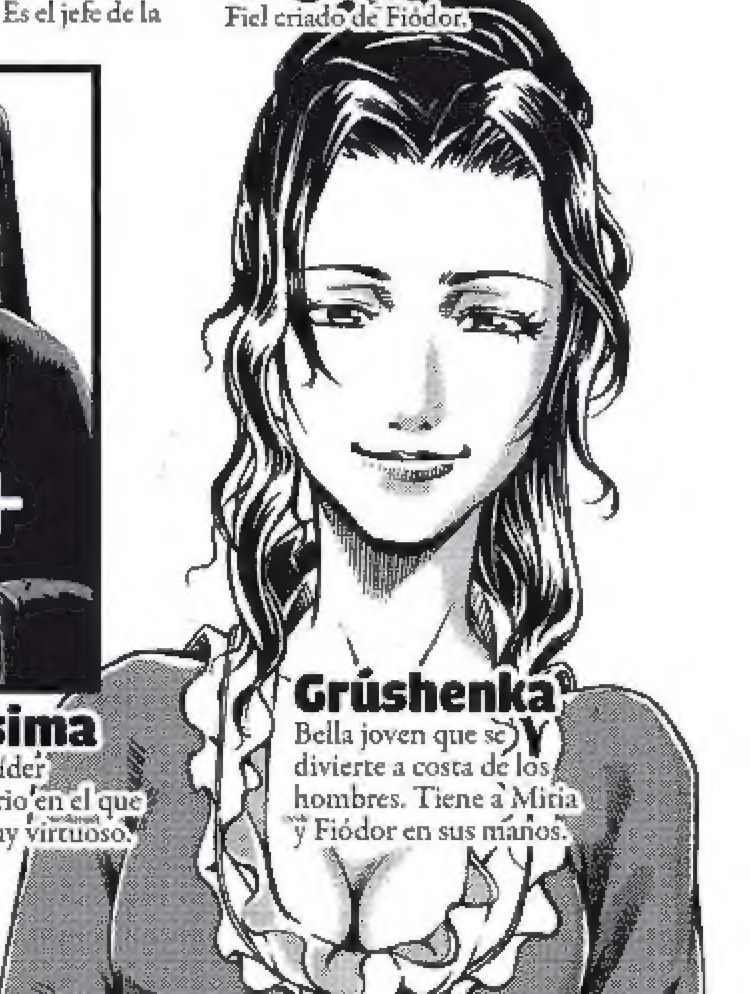
Smerdiakov

Criado de los Karamázov.
Es retorcido y cobarde.



Stárets Zosima

Maestro de Aliosha y líder espiritual del monasterio en el que vive. Es un hombre muy virtuoso.

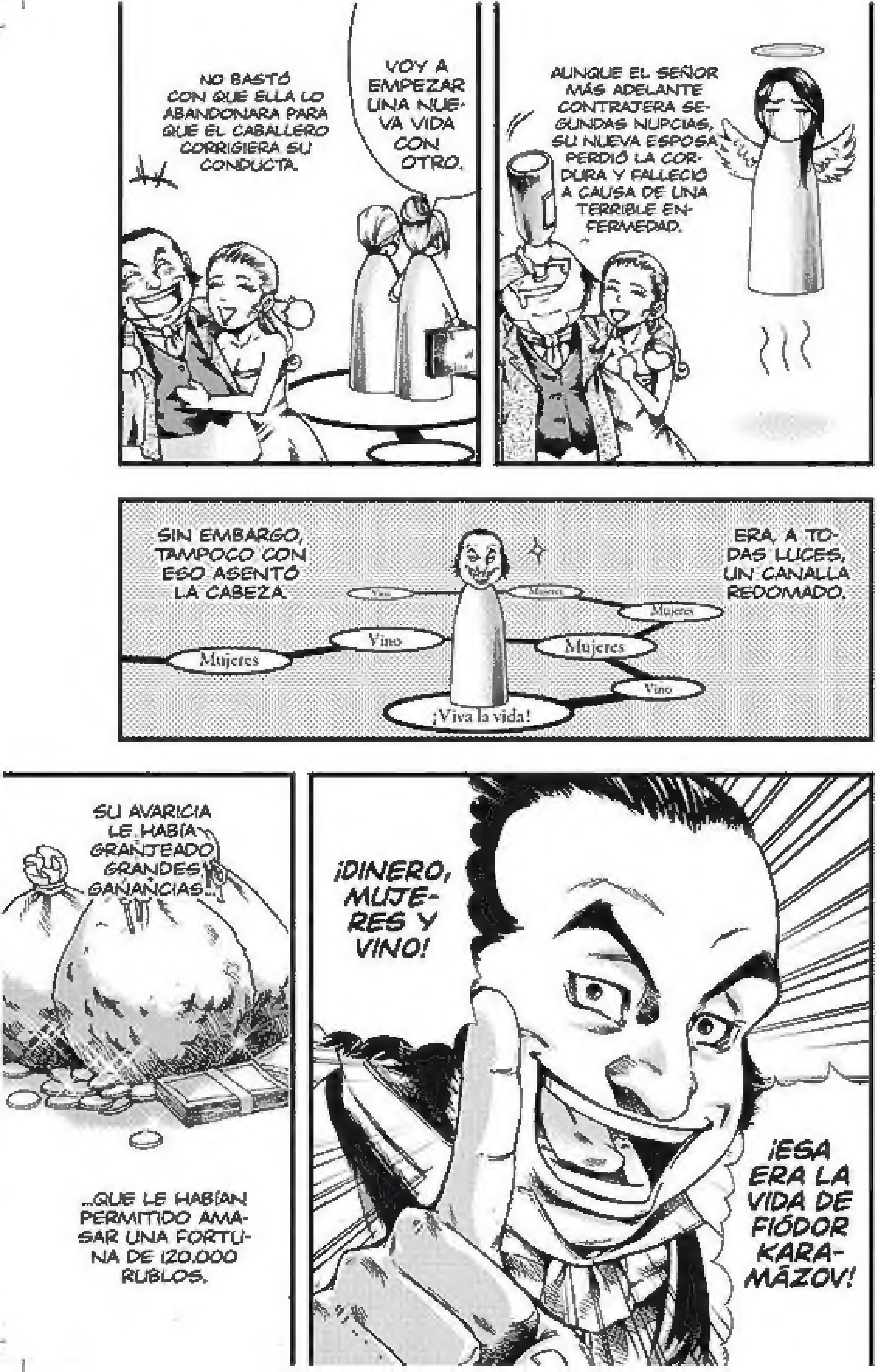


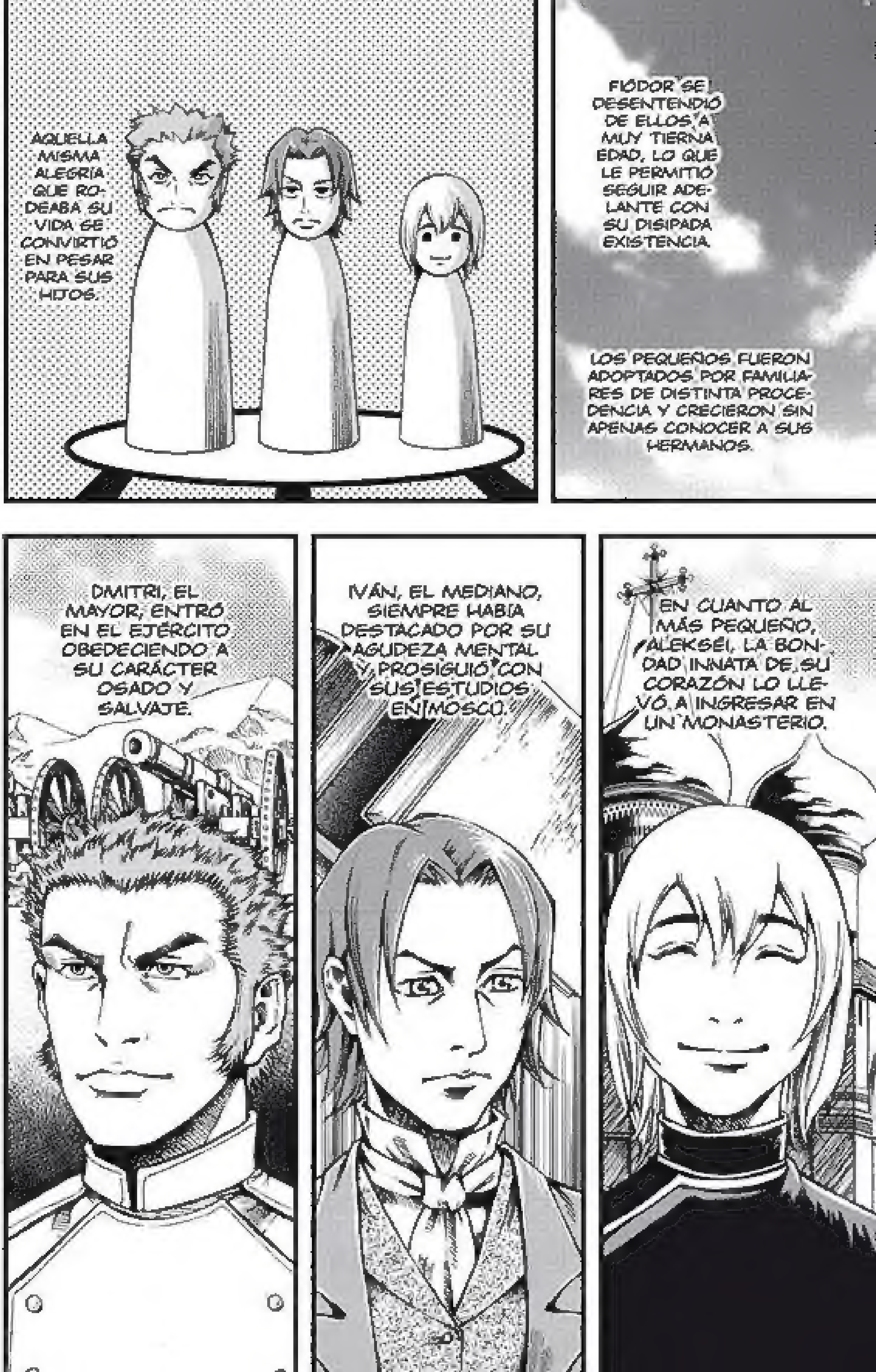
Grúshenka

Bella joven que se divierte a costa de los hombres. Tiene a Mitia y Fiódor en sus manos.

En estas páginas se describe la juventud de Aliosha, el menor de los tres hermanos Karamázov.

TODA HISTORIA TIENE UN COMIENZO.
ÉRASE UNA VEZ UN HOMBRE TACAÑO, AVARO Y MALEDUCADO.
UN SER HUMANO VIL Y SIN REMEDIO.
Prólogo
Camino del advenedizo
AUNQUE EN SU JUVENTUD HABÍA CONOCIDO LA POBREZA...
Matrimonio
Estrategia
Encuentro
¡VENTE CONMIGO!
...CONTRAJO MATRIMONIO CON UNA HERMOSA HEREDERA, LO QUE LE ABRIÓ LAS PUERTAS DE LA ALTA SOCIEDAD Y LO HIZO DUEÑO DE UNA GRAN MANSIÓN, BASTAS TIERRAS Y UNA FORTUNA.
AQUELLO LE PERMITIÓ DARSE A LA BUENA VIDA...
...RODEADO DE MUJERES Y ALCOHOL SIN TRATAR POR ELLO DE OCULTARSE DE LA MIRADA DE SU ESPOSA.

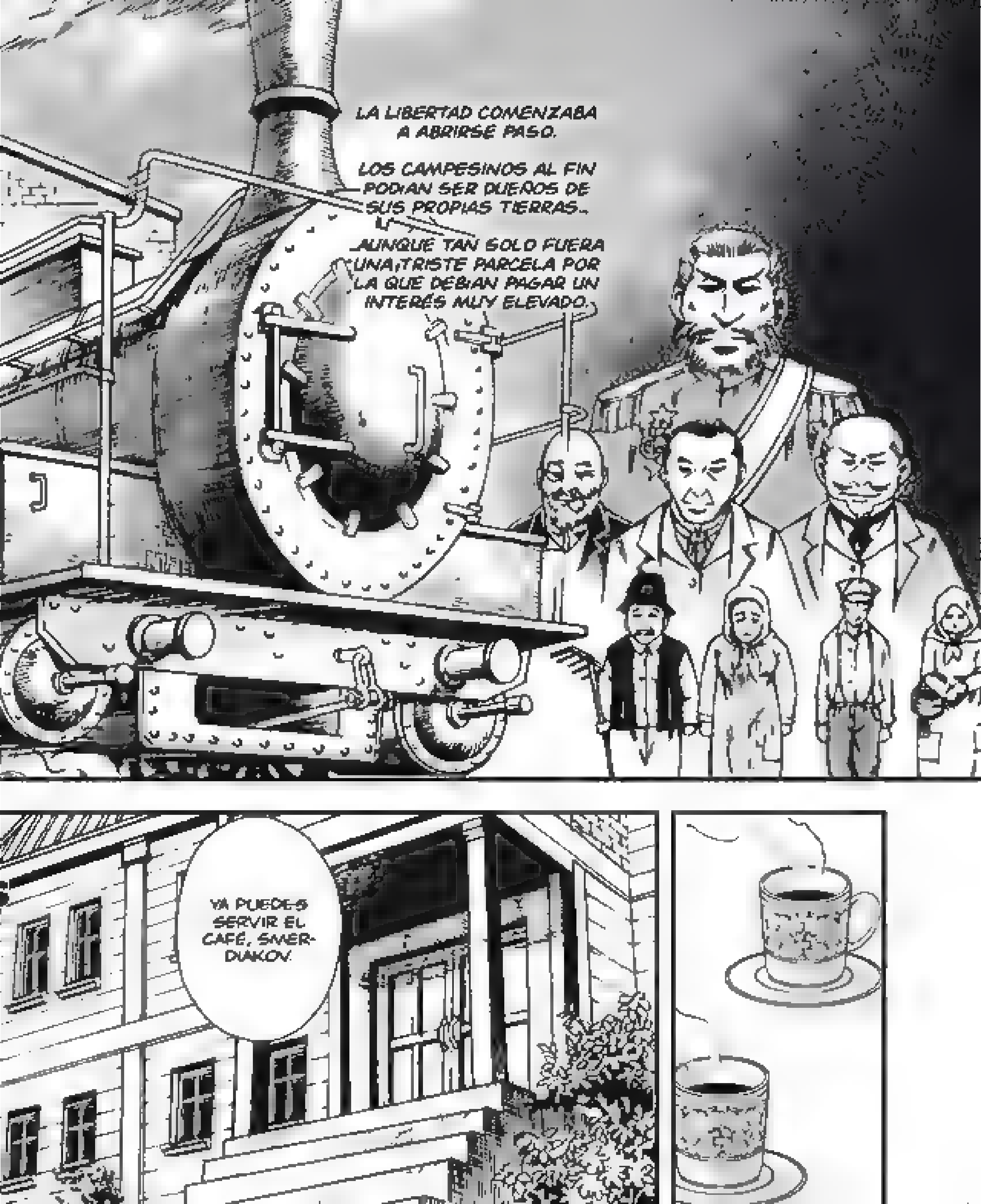

NO BASTÓ CON QUE ELLA LO ABANDONARA PARA QUE EL CABALLERO CORRIGIERA SU CONDUCTA.
VOY A EMPEZAR UNA NUEVA VIDA CON OTRO.
AUNQUE EL SEÑOR MÁS ADELANTE CONTRAJERA SEGUNDAS NUPCIAS, SU NUEVA ESPOSA PERDIÓ LA CORDURA Y FALLECIÓ A CAUSA DE UNA TERRIBLE ENFERMEDAD.
SIN EMBARGO, TAMPOCO CON ESO ASENTÓ LA CABEZA.
ERA, A TODAS LUCES, UN CANALLA REDOMADO.
Mujeres
Vino
Mujeres
Mujeres
Mujeres
Vino
¡Viva la vida!
SU AVARICIA LE HABÍA GRANJEADO GRANDES GANANCIAS...
...QUE LE HABÍAN PERMITIDO AMASAR UNA FORTUNA DE 120.000 RUBLOS.
¡DINERO, MUJERES Y VINO!
¡ESA ERA LA VIDA DE FIÓDOR KARAMÁZOV!


AQUELLA MISMA ALEGRÍA QUE RODEABA SU VIDA SE CONVIRTIÓ EN PESAR PARA SUS HIJOS.
FIÓDOR SE DESENTENDIÓ DE ELLOS A MUY TIERNA EDAD, LO QUE LE PERMITIÓ SEGUIR ADELANTE CON SU DISIPADA EXISTENCIA.
LOS PEQUEÑOS FUERON ADOPTADOS POR FAMILIARES DE DISTINTA PROCEDENCIA Y CRECIERON SIN APENAS CONOCER A SUS HERMANOS.
DMITRI, EL MAYOR, ENTRÓ EN EL EJÉRCITO OBEDECIENDO A SU CARÁCTER OSADO Y SALVAJE.
IVÁN, EL MEDIANO, SIEMPRE HABÍA DESTACADO POR SU AGUDEZA MENTAL Y PROSIGUIÓ CON SUS ESTUDIOS EN MOSCÚ.
EN CUANTO AL MÁS PEQUEÑO, ALEKSÉI, LA BONDAD INNATA DE SU CORAZÓN LO LLEVÓ A INGRESAR EN UN MONASTERIO.

SIN EMBARGO, AÚN FALTA ALGUIEN EN ESTE DRAMA
FIODOR KARAMÁZOV TENÍA UN FIEL CRIADO DE NOMBRE GRIGORI.
SE OYE MUCHO RUIDO EN EL GRANERO. VE A MIRAR QUÉ PASA, GRIGORI.
ÑIG
¡¡BLEH!!
¡¡BLEH!!
TEKE TEKE
¡¡BUAAAH!!
¡¡BUAAAH!!
LA MADRE HA MUERTO, PERO... ¡EL NIÑO AÚN VIVE!

24 AÑOS DES-PUÉS...
...
¡GRIGORI! ¡¡SMER-DIAKOV!!
REUNID A MIS HIJOS.
Y PRE-PARAD-LO TODO PARA SU LLEGADA.
SÍ, SEÑOR

RUSIA, SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIX. EL BARCO DE VAPOR, EL FERROCARRIL Y EL LIBERALISMO DEFINEN EL ESPÍRITU DE LA ÉPOCA
LA REVOLUCIÓN INDUSTRIAL IRRUMPE DESDE OCCIDENTE CON SUS NUEVOS SISTEMAS DE PRODUCCIÓN LO QUE CON EL TIEMPO PONDRÁ FIN AL CRUEL RÉGIMEN QUE SOMETÍA A LOS CAMPESINOS A LA VOLUNTAD DEL TERRATENIENTE
Los hermanos Karamázov
LAS CLASES PRIVILEGIADAS DE LA ARISTOCRACIA Y LA MONARQUÍA ERAN EL VIVO TESTIMONIO DE LA PLENA SALUD DE LA QUE GOZABA TODAVÍA EL ANTIGUO RÉGIMEN.
Los tres hermanos


LA LIBERTAD COMENZABA A ABRIRSE PASO.
LOS CAMPESINOS AL FIN PODIAN SER DUEÑOS DE SUS PROPIAS TIERRAS...
...AUNQUE TAN SOLO FUERA UNA TRISTE PARCELA POR LA QUE DEBIAN PAGAR UN INTERÉS MUY ELEVADO.
YA PUEDES SERVIR EL CAFÉ, SMER-DIAKOV.

A MÍ TRÁEME ALGO MÁS FUERTE, GRIGORI.
COMO GUSTE, SEÑOR.
Grigori
Smerdiákov
Criado
OS HE MANDADO LLAMAR PORQUE HAY ALGO IMPORTANTE DE LO QUE QUIERO HABLAR CON VOSOTROS.
¿DMITRI AÚN NO HA LLEGADO?
TE AGRADEZCO QUE HAYAS VENIDO EXPRESAMENTE DESDE MOSCÚ.
NO HA SIDO NADA.
LO MISMO TE DIGO A TI, ALIOSHA* GRACIAS POR SALIR DEL MONASTERIO PARA VER A TU PADRE.
JE

ESPERO QUE NO HAYAS HABLADO CON DIOS SOBRE LOS VICIOS DE TU PADRE.
JAMÁS SE ME OCURRIRÍA.
¿A QUÉ DEBEMOS ESA CARA TAN LARGA, IVÁN?
DIOS ES UNA FÁBULA, PADRE.
SI EXISTIERA, HACE TIEMPO QUE LE HABRÍA ARREBATADO TODO LO QUE POSEE.
JU.
NO SERÉ YO QUIEN TE LLEVE LA CONTRARIA.
BLOB
BLOB
BLOB
PROBABLEMENTE TAMBIÉN ME HABRÍA DADO UNA BUENA AZOTAINA.
YA NO QUEDAN CREYENTES, ¡NO TENEMOS TIEMPO PARA LA FE! TODO SE HA VUELTO FRÍVOLO Y SUPERFICIAL.
ESTAMOS TAN PREOCUPADOS POR EL PLACER QUE YA NADIE SE ACUERDA DE REZAR.
VOLVIENDO AL ASUNTO QUE NOS OCUPA...
ESTOY A PUNTO DE CONTRAER MATRIMONIO.

ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE OS HE HECHO LLAMAR.
ES UNA MUJER JOVEN Y HERMOSA, CAPAZ DE RESUCITAR EL ESPÍRITU APAGADO DE UN POBRE VIEJO.
JA JA JA
JA JA JA
...
AUNQUE NO ES ESTO LO QUE A VOSOTROS OS INTERESA...
A LO LARGO DE LOS AÑOS HE CONSEGUIDO REUNIR UNA FORTUNA CONSIDERABLE.
LAS TIERRAS, LA CASA, LOS BONOS... TODO FORMA PARTE DE MI HACIENDA.
SIN EMBARGO, NINGUNO DE VOSOTROS VERÁ UN SOLO RUBLO.
PARA DISFRUTAR DE LA VIDA NECESITO DINERO.
GLUB
NO OS IMPORTA, ¿VERDAD?

EN TODOS ESTOS AÑOS NUNCA HABÉIS NECESITADO NADA DE MÍ.
HABÉIS A PRENDIDO A GANAROS EL PAN CON EL SUDOR DE VUESTRA FRENTE.
¿PARA QUÉ IBAIS A AMBICIONAR AHORA MI DINERO!?
HAGA LO QUE LE PAREZCA, PADRE.
¿QUÉ DICES TÚ, ALIOSHA!?
¿VAS A SERMONEAR A ESTE VIEJO VIVIDOR?
NO, PADRE.
CADA UNO DEBE EXPERIMENTAR LA VIDA DE ACUERDO CON SU NATURALEZA...
DAME TU APROBACIÓN Y NO SENTIRÉ EL MENOR REMORDIMIENTO.
SI QUIERES, PUEDO HACER UNA DONACIÓN A TU MONASTERIO.
¡NO PONGAS ESA CARA, HIJO!
NO, NO HACE FALTA.
TENEMOS TODO LO QUE NECESITAMOS.

JA JA JA JA
TÚ NO SABES LO QUE ES LA CODICIA, ALIOSHA.
ESO ES PRECISAMENTE LO QUE TANTO ME GUSTA DE TI.
...
EN ESE CASO, PROBLEMA RESUELTO.
YA SOLO FALTA DMITRI.
TAP

CHA
AAC
¡DMI-
TRI!
¿¡QUÉ
OCURRE,
HERMA-
NO!?
AQUÍ
ESTA-
BAS...
TAP
TAP
TAP
TAP

¡¿...PADRE!?
¡¿CÓMO HAS PODIDO...!?
¡¡NO TE CASARÁS CON ELLA!!
¡¡DEJA DE ARREBATARME LO QUE ME PERTENECE!!
¡¡GRÚSHENKA ES MÍA!!
¿QUÉ HA OCURRIDO?
¿NO ESTABAS PROMETIDO CON KATERINA?
¿EH? ¿QUIÉN ES GRÚSHENKA?

TÚ NO TIENES AUTORIDAD SOBRE ELLA, DMITRI.
¡HMMM!
A ESA MUJER LA CIEGA EL DINERO, HIJO MÍO. ¡¡ESTÁ CLARO CON QUIÉN SE QUEDARÁ!!
ERES UN DON NADIE SIN UN RUBLO EN EL BOLSILLO.
GH
ADEMÁS, TÚ YA TIENES UNA SEÑORITA QUE TE SACARÁ DE LA MISERIA.
¿NO ES CIERTO?
¿QUÉ HAS DICHO PARA SEDUCIRLA, GALÁN?
¿ACASO LA HAS DEJADO ENCINTA?
¿EH?
BLINK

¿QUE HACES, DMITRI!?
¿VAS A LEVANTAR LA MANO CONTRA TU PROPIO PADRE?
¿POR QUE ALGUIEN COMO TÚ TIENE DE- RECHO A VIVIR?
NO TENGO POR QUÉ AGUAN- TAR ESTO.
ÑUG
CREEEEC
DUY
SHUU

*Mitia hipocorístico de Dmitri

¡BASTA YA!
¡POR FAVOR!
¡SOLTADME!
¡HAZTE A UN LADO, ALIOSHA!
¡NI HABLAR!
¡ESO TAMBIÉN VA POR TI, GRIGORI!
CHAC
¡¡TSK!!
CHAC
¡NO PUEDE HABLAR EN SERIO!
¡TIENE QUE HACER ALGO, SEÑOR NÁN!
DÉJALOS.
CLARO QUE NO.
JE
¿CÓMO VOY A PERMITIR QUE ESTO OCURRA EN MI FAMILIA?

PLAC
PLAC
¡VEN AQUÍ!
PLAC
YA ESTÁN LOS KARAMÁZOV COMO SIEMPRE...
¿VAS A ENTRAR TÚ A PONER ORDEN EN LA CASA DE UN NOBLE?
TODO EL MUNDO DICE QUE EL MAYOR ES UN PENDENCIERO.
COMO NO VIGILEN, ALGÚN DÍA ES CAPAZ DE MATAR AL VIEJO.
¿TÚ CREES QUE A ESTAS ALTURAS A ALGUIEN LE EXTRAÑARÍA?
AÚN SALDRÍAMOS GANANDO, ¡UN ARISTÓCRATA MENOS!
JA JA JA JA
JA JA JA JA

PÍO
PÍO
FIIIU
MENOS MAL QUE SE HA IDO...
¡¡TE JURO QUE AL-GÚN DÍA RECIBIRÁS LO QUE TE ME-RECES!!
¡ES-TO NO ACABA AQUÍ!
...
DMITRI...

TODO EL QUE PASARA POR DELANTE DE LA CASA TIENE QUE HABERSE ENTERADO.
¿DÓNDE SE HA VISTO QUE UN HIJO LE LEVANTE LA MANO A SU PADRE...?
PODRÍA HABERLO MATADO SI NO LLEGAMOS A DETENERLO.
ARG
ARG
¡VUELVE AL TRABAJO!
RECOGE ESTE DESASTRE, SMERDIAKOV.
DISCULPE, SEÑOR.
ESTO NO ES ASUNTO DE LA SERVIDUMBRE
DESPUÉS DE SEMEJANTE ALBOROTO, ME PREOCUPA EL PORVENIR DE LA MANSIÓN...
SEÑOR IVÁN.
NO ME GUSTAN LOS AIRES QUE SE GASTA ÚLTIMAMENTE.

¿QUÉ VAMOS A HACER?
NADA.
MIENTRAS DMITRI NO SE ENCUENTRE CON EL VIEJO, NO HAY NADA QUE TEMER.
¿SABES LO QUE LE HIZO, ALIOSHA?
PADRE SE QUEDÓ CON TODO EL DINERO QUE SU PRIMERA ESPOSA HABÍA LEGADO A DMITRI.
LE HIZO FIRMAR LOS DOCUMENTOS SIN MEDIAR PALABRA.
A EFECTOS LEGALES NO TIENE NINGUNA POSIBILIDAD.
¡CORRE, CORRE!
EN CUANTO SE ENTERÓ, DMITRI LO FUE PREGONANDO A LOS CUATRO VIENTOS.
AHORA ENCIMA RESULTA QUE SE PELEAN POR LA MISMA MUJER.

SON DOS VÍBORAS ENFRENTADAS POR LA MISMA PRESA.
IVÁN...
QUE HAGAN LO QUE QUIERAN.
QUE MUERA QUIEN TENGA QUE MORIR Y PUNTO. ESA DECISIÓN NO NOS CONCIERNE.
¡NO PUEDES HABLAR EN SERIO!
SERÁ MEJOR QUE VUELVAS AL MONASTERIO, ALIOSHA. DEBES DE ESTAR CANSADO.
PERO...
YO ME QUEDARÉ CON PADRE, NO TE PREOCUPES.
QUÉ SORPRESA, SEÑOR IVÁN.
PARECE QUE YA NO SOY EL ÚNICO ATEO DE LA CASA.

¿ESTO LO HAS HECHO TÚ?
PLIC
PLIC
PLIC
NO, CLARO QUE NO, SEÑOR...
¿POR QUÉ TIEMBLAS?
¿TEMES ACASO QUE TE CASTIGUEN?

SI ES ESO LO QUE TE PREOCUPA, DESCUIDA. NO HAY DIOS EN EL CIELO NI EN LA TIERRA.
TODO ESTÁ PERMITIDO.
CLARO QUE NO HAY DIOS...
HARE LO QUE SEA POR USTED, SEÑOR IVÁN.
JE JE

¿CÓMO ES POSIBLE QUE TODO EL MUNDO SE HAYA DADO CUENTA MENOS YO? NO SABÍA QUE MITIA Y PADRE SE LLEVARAN TAN MAL...
DEBERÍA PEDIRLE CONSEJO AL STÁRETS ZOSIMA.
DOOOOONG
DOOOOONG
BLA BLA
BLA
BLA
BLA BLA
NOS TENÍA CON EL ALMA EN VILO.
ESPERO QUE SIGA MUCHOS AÑOS CON NOSOTROS...

...STÁRETS ZOSIMA.
JEJE
AQUÍ TIENE 60 KOPEKS. ENTRÉGUESELOS A ALGUIEN MÁS POBRE QUE YO
ASÍ LO HARÉ.
GRACIAS, SOIS MUY AMABLES.
YA ERA HORA DE QUE APARECIERA EL FAMOSO STÁRETS...
DICEN POR TODA RUSIA QUE ES CAPAZ DE PROFETIZAR EL FUTURO.
CONSIGUE SU BENDICIÓN Y SE TE ABRIRÁN LAS PUERTAS DE LA ALTA SOCIEDAD.
ES SOLO UN VIEJO CHOCHO
ACABEMOS CON ESTO DE UNA VEZ
POC
¿¡QUÉ HACE!?
ES USTED UN HOMBRE QUE SE HACE DE ROGAR.
ME ALEGRO DE CONOCERLO AL FIN.
SI FUERA TAN AMABLE DE DARME SU BENDICIÓN...

UNAS POCAS PALABRAS SUYAS Y MI PROSPERIDAD ESTARÁ GARANTIZADA.
¡AQUÍ TIENE UN DONATIVO! ¡COMPRENDO QUE ESTAS COSAS REQUIEREN DE RECOMPENSA!
FUUUOS
¿QUÉ ME DICE?
PROSPERAR EN LA VIDA ES IMPORTANTE
SIEMPRE Y CUANDO RECUERDE USTED QUIÉN ES.
CUANDO EL SER HUMANO SOLO PIENSA EN ALZARSE POR ENCIMA DE SUS SEMEJANTES...
...TODO LO QUE LO RODEA DESAPARECE.
¡AH!
DEBE DE SENTIRSE MUY SOLO.
JE
JE
...
...
STÁRETS.
¿PODEMOS PASAR YA?

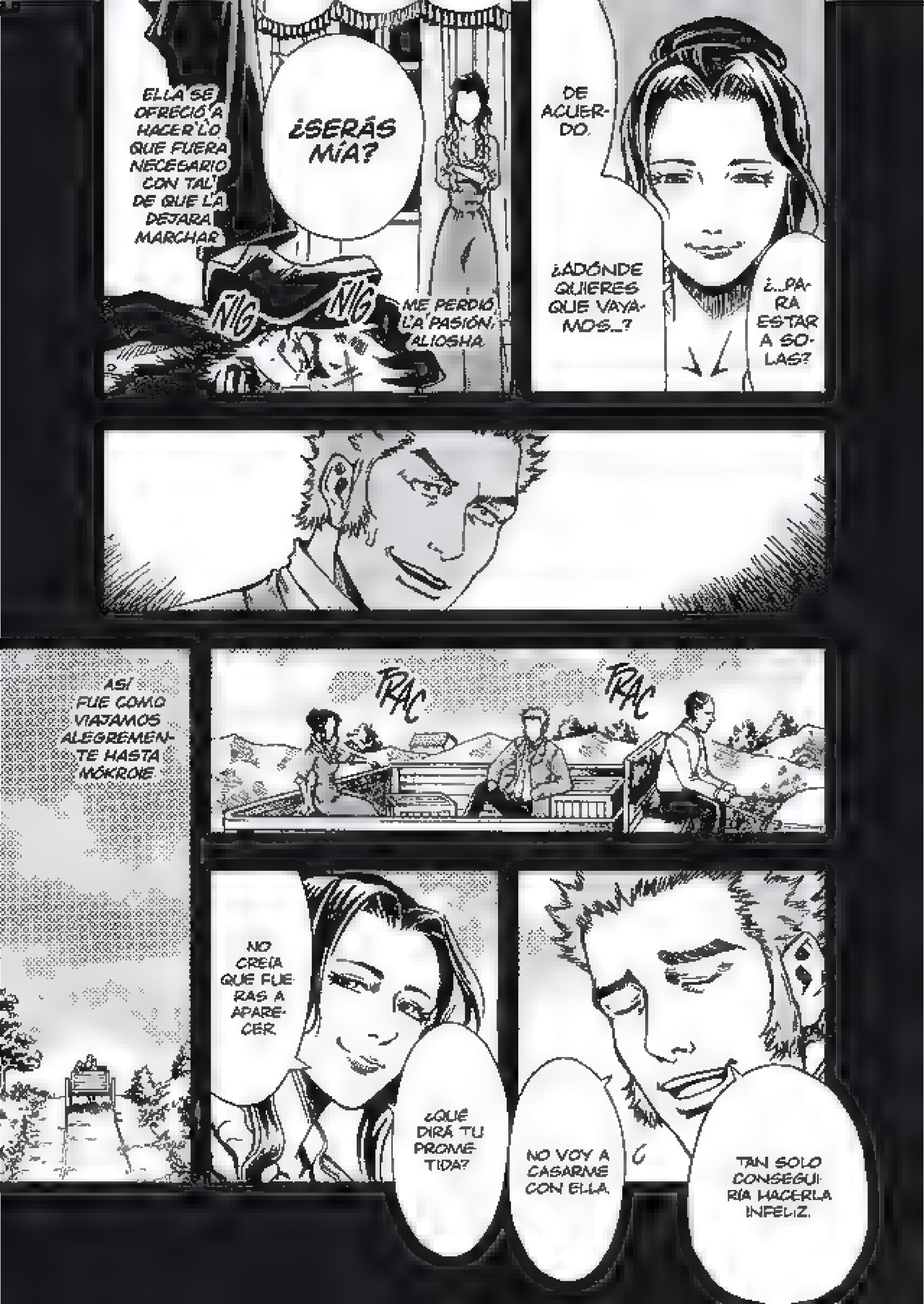
ÉL SABRÁ QUE DEBO HACER.
NO CREO QUE VAYA A PEGAR OJO ESTA NOCHE.
¡ALIO-SHA!
¡HOLA!
¿¡DMI-TRI!?
IMAGINABA QUE VOLVERÍAS AL MONASTERIO, ASÍ QUE TE ES-TABA ESPE-RANDO.
NO DEBERÍA HABER PERDIDO LOS NERVIOS DE ESE MODO ¿PADRE ESTÁ VIVO?
PODRÍAS HABERTE METIDO EN UN BUEN LÍO.
JA JA JA
YA ME IMAGI-NO.
¿DE VER-DAD ESTÁS DISPUESTO A CASARTE CON GRÚS-HENKA?

PUES SÍ.
CHAS
CHOOOH
¡¡AAAAAAAY!!
¿QUÉ PAGA CON KATERINA?
EL AÑO PASADO LE PEDISTE MATRIMONIO.
DÉJALO.
YO NO LA MEREZCO.
TODA ESTA HISTORIA EMPEZÓ POR HACERLE UN FAVOR A SU PADRE ESTANDO EN EL EJÉRCITO.
DEBIÓ DE QUEDARSE PRENDADA DE MÍ ENTONCES...
ES UNA SEÑORITA CON UNA EDUCACIÓN EXCELENTE.
¿QUÉ VA A HACER CON UN BRUTO COMO YO?
LO DIGO EN SERIO, ALIOSHA.
GRÚSHENKA ES LA MUJER DE MI VIDA.

LA CONOCÍ CUANDO DISCUTÍ CON PADRE POR EL DINERO DE LA HERENCIA.
EL VIEJO ZORRO HABÍA IDO A PEDIRLE CONSEJO PORQUE GRUSHENKA ERA LA PROTEGIDA DE UN COMERCIANTE ACAUDALADO.
QUERÍAN ENCONTRAR LA MANERA DE ASUSTARME.
¿ESTÁS SEGURA?
UNA LETRA DE CAMBIO ES LA SOLUCIÓN.
DMITRI HA PEDIDO DINERO POR DOQUIER, ¿VERDAD?
AUNQUE NO TIENE UN RUBLO Y, POR LO TANTO, ES INCAPAZ DE DEVOLVERLO.
UNA VEZ FIRMADO EL DOCUMENTO, TENDRÁ QUE REEMBOLSARLO ANTES DE QUE EXPIRE EL PLAZO.
DE LO CONTRARIO, ACABARÁ EN PRISIÓN.
SERÁ EL FIN DE DMITRI KARAMÁZOV.
INTELIGENTE ADEMÁS DE GUAPA...
OLVÍDATE DE ESE VIEJO COMERCIANTE Y VENTE CONMIGO.
YO AÚN NO ESTOY ACABADO.
QUE PROPUESTA TAN INTERESANTE.

AL CABO DE UNOS DÍAS VINO A VERME UN HOMBRE DICIENDO QUE ME PRESTARÍA EL DINERO.
TEKE
TEKE
ME LLAMO SNEGUIRIOV.
ERA UN TIPO MUY SOSPECHOSO...
PUEDO PRESTARLE TODO EL DINERO QUE QUIERA, A CAMBIO SOLO TIENE QUE FIRMAR ESTE DOCUMENTO.
...
CHAC
¿QUIÉN TE ENVIA?
DESPUÉS DE SOLTARLE LA LENGUA A BASE DE GOLPES...
...POR FIN CONFESÓ A LAS ÓRDENES DE QUIÉN TRABAJABA.
HA SIDO LA SEÑORA GRUSHENKA.
RAAAAAAAAS
¡LLÉVAME ANTE ELLA!

FUI A VISITARLA CON LA INTENCIÓN DE LIQUIDAR EL ASUNTO CUANTO ANTES.
ESTE GUSANO ME LO HA CONTADO TODO.
JU JU
ÑIIIC
QUÉ CURVAS TENÍA LA MUJER, POR DIOS, ¡QUÉ CURVAS!
FIIIUUU
CHOMF
PLAC
CONCÉNTRATE, DMITRI.



ELLA SE OFRECIÓ A HACER LO QUE FUERA NECESARIO CON TAL DE QUE LA DEJARA MARCHAR
¿SERÁS MÍA?
ÑIG ÑIG
ME PERDIÓ LA PASIÓN, ALIOSHA.
DE ACUERDO.
¿ADÓNDE QUIERES QUE VAYAMOS...?
¿...PARA ESTAR A SOLAS?
TRAC TRAC
ASÍ FUE COMO VIAJAMOS ALEGREMENTE HASTA MÓKROIE.
NO CREÍA QUE FUERAS A APARECER.
¿QUÉ DIRÁ TU PROMETIDA?
NO VOY A CASARME CON ELLA.
TAN SOLO CONSEGUIRÍA HACERLA INFELIZ.

¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!
TÚ NO ERES MUCHO MEJOR QUE YO.
¿QUÉ TAL SE VIVE SIENDO LA AMANTE DE UN HOMBRE RICO?
NO HABLES ASÍ. ESTOY EN DEUDA CON ÉL...
LO QUIERO PRÁCTI-CAMENTE COMO SI FUERA MI PADRE.
EL SEÑOR SAMSÓNOV ME ACOGIÓ CUANDO NO TENÍA A NADIE.
EL HOMBRE AL QUE AMABA ME ABAN-DONÓ...
...Y ME DEJÓ HUN-DIDA EN LA MISERIA.
¿¡QUIÉN PODRÍA ABANDO-NAR A UNA MUJER COMO TÚ!?
¡¡HAY QUE SER TONTO DE RE-MATE!!

AGUA PASADA NO MUEVE MOLINO.
¿QUÉ HACEMOS PENSANDO EN COSAS TAN TRISTES!?
TENEMOS BEBIDA Y COMIDA.
¡DINERO A RAUDALES!
PLIC
¡¡CONTRATAREMOS UNA BANDA PARA QUE ALEGRE LA VELADA!!
¡¡QUE EMPIECE LA FIESTA!!
UUUOOHH
UUUOOHH
MÓKROIE AL COMPLETO SE UNIÓ A LA FIESTA.

¿ES CIERTO LO QUE CUENTAN LOS RUMORES?
DICEN QUE ESTUVISTE DE FIESTA CON ESA VÍBORA.
BLA BLA
¡SOLO UN KARAMÁZOV SE ATREVERÍA A ESO!
SEGURO QUE NO CONSIGUIÓ NADA CON ELLA...
ESA DESCARADA GUARDA A BUEN RECAUDO SU VIRTUD.
FRUC
¿¡A QUE TE DEJASTE 3000 RUBLOS EN LA FIESTA Y NO LE VISTE NI EL TOBILLO!?
¡¡HAY QUE ESTAR LOCO PARA QUEDARSE MÁS POBRE QUE LAS RATAS EN CUESTIÓN DE HORAS Y NO LLEVARSE NI SIQUIERA UNA ALEGRÍA PARA EL CUERPO!!
¡¡SOY DMITRI KARAMÁZOV!!
CLAAAM
PLOF
¡MÁS OS VALE RECORDARLO!!
ÑUG
ÑUG

HABÍA IDO A DARLE CAZA, PERO FINALMENTE FUE ELLA QUIEN ME CAZÓ A MÍ.
ME BASTABA CON VER SU ROSTRO REBOSANTE DE ALEGRÍA.
REALMENTE QUIERES CASARTE CON ELLA.
YA VEO...
NO PUEDO PRESENTARME ANTE KATERINA.
EL DINERO QUE GASTÉ EN MÓKROIE ERA SUYO.

DMI-TRI...
ME LO ENTREGÓ PARA QUE SE LO GUARDARA.
EL DINERO ME ARDE EN LAS MANOS, ALIOSHA.
PERO NO SOY UN LADRÓN.
NO PUEDO CASARME CON GRÚ-SHENKA MIEN-TRAS LE DE-BA DINERO A KATERINA.
¡NO SERÍA JUSTO!
LE DE-VOLVERÉ LOS 3000 RUBLOS.
TIENES QUE DE-CÍRSELO DE MI PARTE.
¿QUÉ?

HE VENIDO DE PARTE DE MI HERMANO...
DMITRI DICE QUE NO PUEDE VOLVER A VERLA.
DMITRI NUNCA DIRÍA ALGO ASÍ.
ESO ES IMPOSIBLE.
FLAP
JU

YO SOY LA ÚNICA PERSONA EN LA QUE PUEDE CONFIAR.
LA ÚNICA CAPAZ DE DEVOLVERLO AL REDIL.
EL DINERO ES LO DE MENOS.
QUIERO SABER QUÉ LE HA PASADO A MITIA.
¿ES CIERTO QUE SE HA ESTADO VIENDO CON GRÚSHENKA?
QUIERE CASARSE CON ELLA.
EL POBRE DEBE DE ESTAR CONFUNDIDO.
LO QUE SIENTE POR ELLA NO ES AMOR, SINO LUJURIA.
DÉJEMOSLO...
NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE.
¡GRÚSHENKA, QUERIDA! ¡YA PUEDES PASAR!

CREÍA QUE ME IBA A HACER ESPERAR TODA LA TARDE...
TAP
...SEÑORITA.
GROSHENKA Y YO ESTÁBAMOS HABLANDO TRANQUILAMENTE ANTES DE QUE LLEGARAS.
MUY PRONTO ESTARÁ CASADA...
...CON UN HOMBRE AL QUE HACE MUCHO TIEMPO QUE AMA.
ES UN OFICIAL DEL EJÉRCITO.
HA ESTADO PENSANDO EN ÉL LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS.
AHORA MITIA YA NO SIGNIFICA NADA PARA ELLA.

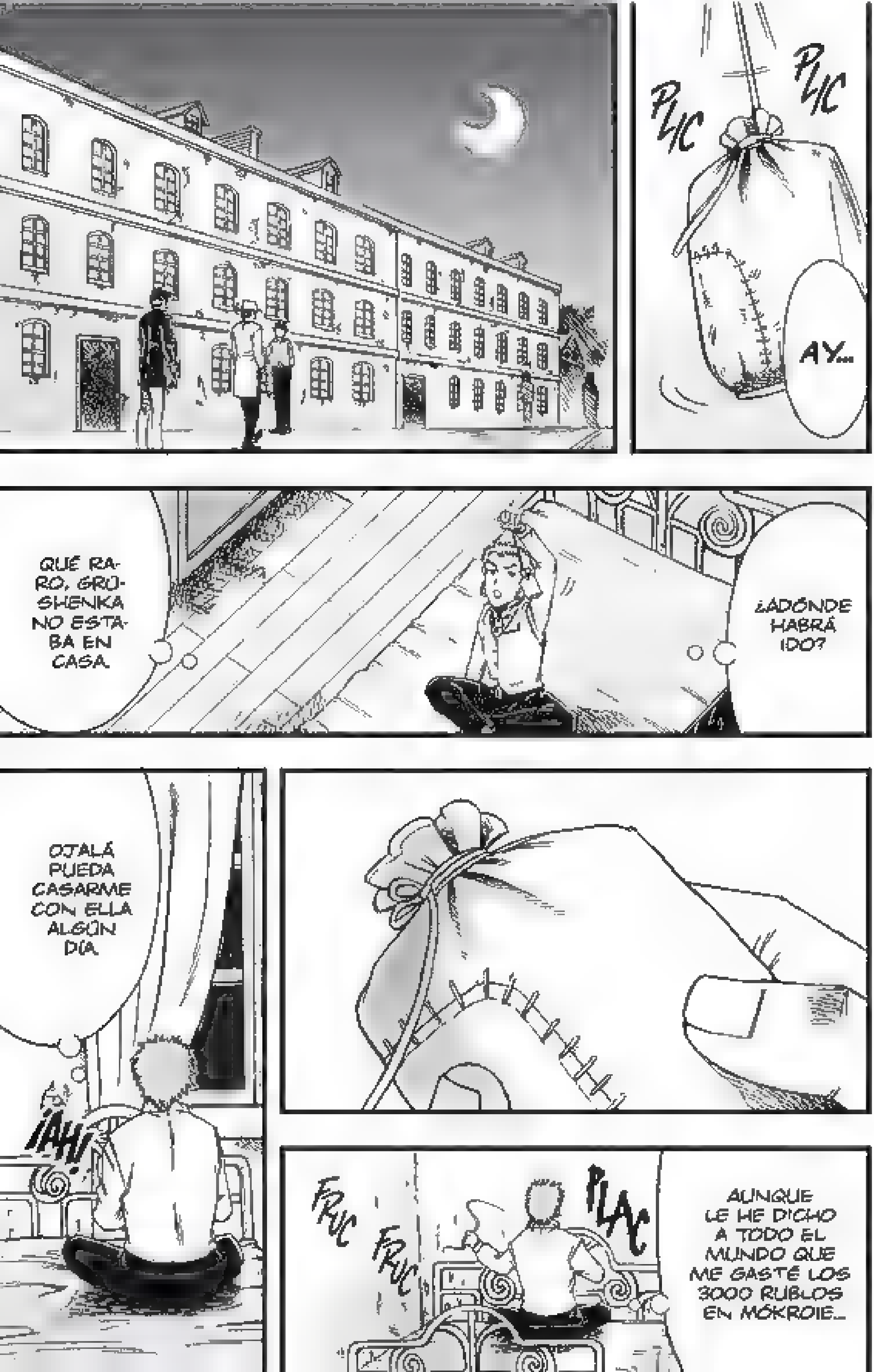
HOY SE HA ACLARADO MÁS DE UN MALENTENIDO.
ESTA POBRE MUJER VIVE RODEADA DE RUMORES QUE LA ACUSAN DE UTILIZAR A LOS HOMBRES.
SIN EMBARGO, NO ES CULPA SUYA, SINO DE AQUEL SOLDADO QUE LA ABANDONÓ.
EL ODIO POR LO QUE HIZO EL MUY CANALLA...
...LA HA OBLIGADO A COMPORTARSE DE ESE MODO.
AHORA LAS MALAS LENGUAS DICEN QUE ES...
...LA AMANTE DE UN RICO COMERCIANTE.
¡POR FORTUNA, TODO ESO SE ACABÓ!
...
GRÚSHENKA HA RECIBIDO UNA CARTA DEL OFICIAL EN CUESTIÓN.
EL CABALLERO DESEA CASARSE CON ELLA.
¿¡NO ES MARAVILLOSO!?

ME GUSTARIA DARTE MI BENDICIÓN, GRÚSHENKA.
DEJA QUE TE BESE LA MANO.
NO HACE FALTA, SEÑORITA.
QUÉ ÁSPERA LA TIENES, QUERIDA.
ESTA ES LA MANO DE UNA MUJER QUE HA TENIDO QUE TRABAJAR EN LA VIDA.
MUAC
MUAC
MUAC
ESPERO QUE TENGAS UN BUEN VIAJE.
YA NADA TE RETIENE EN ESTA CIUDAD.
ME TEMO QUE SE EQUIVOCA.
¿VERDAD?

DUDO MUCHO QUE PUEDA OLVIDARME DE MITIA.
DE HECHO, CREO QUE IRÉ A VISITARLO EN CUANTO SALGA DE AQUÍ.
¡¿CÓMO!?
¡NO ES ESO LO QUE HABÍAMOS ACORDADO!
¿QUÉ LE OCURRE, SEÑORITA?
¡QUÉ DESCUIDO POR MI PARTE! YO TAMBIÉN DEBERÍA BESARLE LA MANO TAL COMO USTED HA BESADO LA MÍA.

BLINK
GRÁBESELO EN LA MEMORIA...
USTED ME HA BESADO LA MANO, PERO YO A USTED NO.
¿CÓMO TE ATREVES...?
TAP
NI HABLAR.
¿CÓMO SE ATREVE USTED A DARSE ESOS AIRES?
MITIA ME LO HA CONTADO TODO.
JA
CUANDO SU PADRE SE EMBOLSÓ AQUEL DINERO DEL EJÉRCITO...
MITIA NO DIJO NI UNA PALABRA.
¿QUÉ LE PROMETIÓ PARA QUE MANTUVIERA LA BOCA CERRADA?
ÑUG
¿ENTREGARLE SU VIRTUD?
¡¿QUIÉN ES LA MUJERZUELA AHORA!?

HASTA LA VISTA, VENDIDA.
FRAS
¿¡EH!?
¿¡QUÉ LE OCURRE A ESA MUJER!?
¡SE COMPORTA COMO UNA FIERA!
¡ME LAS PAGARÁS, FULANA!
MUAC
¡¡HERMANO!!
¿¡ESTÁS SEGURO DE QUE QUIERES CASARTE CON ELLA!?


PLIC
PLIC
AY...
¿ADÓNDE HABRÁ IDO?
QUÉ RARO, GRUSHENKA NO ESTABA EN CASA.
OJALÁ PUEDA CASARME CON ELLA ALGÚN DÍA
¡AH!
PLAC
FRUC
FRUC
AUNQUE LE HE DICHO A TODO EL MUNDO QUE ME GASTÉ LOS 3000 RUBLOS EN MÓKROIE...

¡NO VOY A DEJAR QUE NADIE DESCUBRA MIS CANALLADAS!
...LO CIERTO ES QUE GUARDE LA MITAD PENSANDO EN LA BODA
JE
PERO... ¿DE DÓNDE VOY A SACAR YO 3000 RUBLOS?
SI CONSIGO EL DINERO PARA KATERINA, PROBLEMA RESUELTO
¡ESO!
¡ESO!
¡TENGO UNA IMAGEN QUE MANTENER!
El machote
GUARDARÉ ESTOS 500 RUBLOS A BUEN RECAUDO.

SOY SMERDIAKOV. ¿PUEDO PASAR, SEÑOR DMITRI?
TOC
TOC
!!
¿SMERDIAKOV? ¿QUÉ HACE ÉL AQUÍ?
ADENTRO.
ÑUG
¿QUÉ QUIERES?
HABLARLE DE LO QUE HA OCURRIDO HOY EN CASA DE SU PADRE.
LA VIOLENCIA NO ARREGLA NADA, SEÑOR.
TRATE DE CONTROLAR ESE GENIO
¡¿ESO HAS VENIDO A DECIRME!? ¿TE LO HA PEDIDO IVÁN?
EL SEÑOR PODRÍA VERSE OBLIGADO A ACUSAROS.
DÉJALO, NO IMPORTA. ¿HA IDO GRUSHENKA A CASA DE MI PADRE?

NO, SEÑOR
CLARO QUE NO.
¿QUÉ IBA A HACER ELLA EN CASA DE UN VIEJO CRETINO!?
PROCURARÉ TENER MÁS CUIDADO EN EL FUTURO.
PUEDES MARCHARTE, SMERDIAKOV.
SALUDA A IVÁN DE MI PARTE.
ES POSIBLE QUE LA SEÑORITA GROSHENKA ACUDA A VER A SU PADRE.
SEÑOR DMITRI...
¡¿CÓMO DICES!?
EXPLÍCATE.

EL SEÑOR FIÓDOR...
...LE HA DICHO QUE COMPARTIRÁ SU FORTUNA CON ELLA SI ACEPTA SER SU ESPOSA.
¿¡QUÉ!?
¿¡3000 RUBLOS!?
HA DISPUESTO 3000 RUBLOS PARA LA DAMA COMO MUESTRA DE BUENA VOLUNTAD.
¡¡ESA FORTUNA LE PERTENECÍA A MI MADRE!! ¡¡Y AHORA ME PERTENECE A MÍ!!
¡VIEJO AVARO!
¡NO DESCANSARÁ HASTA ARREBATARME TODO LO QUE ES MÍO!
¡¡ACABARÉ CON ÉL AHORA MISMO!!
¡¡SEÑOR DMITRI!!
¡AH!
EL SEÑOR FIÓDOR SE HA ENCERRADO EN SUS APOSENTOS.
NO DEJA QUE NADIE ENTRE.

AGUARDA.
ENTONCES, ¿CÓMO RECOGERÁ EL DINERO GROSHENKA?
QUIERO UNA EXPLICACIÓN.
ÑUG
¡HABLA!
CHAA
AACS
¡O ATENTE A LAS CONSECUENCIAS!
ÑUG

PLINC
U... ¡UNA SEÑAL!
¡HEMOS ACORDADO UNA SEÑAL QUE NADIE MÁS CONOCE!
¿QUE SEÑAL?
HAY QUE LLAMAR CINCO VECES AL CRISTAL DE LA VENTANA.
ASÍ SABRÁ QUE LA SEÑORITA GRÚSHENKA HA LLEGADO.
EN CUANTO AL DINERO...
LOS 3000 RUBLOS ESTÁN GUARDADOS EN UN SOBRE QUE DESCANSA JUNTO A LA ALMOHADA.
¡UNA PEQUEÑA FORTUNA AL ALCANCE DE LA MANO!
¿CÓMO HAS DICHO?
CREÍA QUE PODRÍA INTERESARLE...
AHORA MISMO ANDA EN BUSCA DE DINERO, ¿NO ES CIERTO?

ADEMÁS, ESOS BILLETES LE PERTENECE A USTED POR DERECHO.
NO HACE FALTA QUE ME LO RECUERDES.
LOS 3000 RUBLOS SON MIOS.
PERO EL DINERO ES LO DE MENOS AHORA.
GRR
RRR
DEJA DE TENTARME CON ESTAS LOCURAS.
VIGILA LA CASA DE MI PADRE.
SI GRUSHENKA APARECE, MATARÉ AL VIEJO CON MIS PROPIAS MANOS.
S... ¡SEÑOR DMITRI!
INFÓRMAME EN CUANTO LA VEAS APARECER.
ASÍ LO HARÉ.

Un mundo en paz
BIEN, PARECE QUE AÚN ESTÁ DESPIERTO.
¡OH!
NUNCA HABÍA VISTO A MITIA TAN ENFADADO.
EN CUANTO A IVÁN, HA DEJADO DE CREER EN DIOS Y PARECE OCULTAR ALGO.
NECESITO HABLAR CON EL STÁRETS.
¿QUÉ PUEDO HACER PARA QUE LA PAZ REGRESE A MI FAMILIA?
ÑIG

¿YA HAS VUELTO, ALIOSHA?
¿CÓMO TE HA IDO CON TU PADRE?
BUE-NO...
SIÉN-TATE Y CUÉN-TAMELO TODO, MUCHA-CHO.
TAL VEZ NO TENGA-MOS OTRA OCASIÓN.
SE ACERCA MI HO-RA.
JA JA JA
¡¡NO HABLÉIS ASÍ, MAES-TRO!!
!
EL STÁRETS ESTÁ A LAS PUER-TAS DE LA MUERTE.
¡NO PUEDO MOLESTAR-LO CON MIS PROBLE-MAS!
JU
CONOZCO EL ORIGEN DE TU SU-FRIMIENTO, ALIOSHA.

LA ENEMISTAD ENTRE LOS MIEMBROS DE UNA MISMA FAMILIA.
RAKITIN ME LO HA CONTADO TODO.
TAMBIÉN A MÍ ME CAUSA UN GRAN DOLOR.
PADRES CONTRA HIJOS, HIJOS CONTRA PADRES...
LA DESGRACIA AZOTA EL MUNDO CADA VEZ CON MAYOR INTENSIDAD.
PADRES, HIJOS, AMIGOS Y HERMANOS.
LOS ALEJAMOS DE NUESTRO LADO POR AMARNOS EN DEMASÍA Y NO CREER EN NADIE MÁS.
NOS REPETIMOS QUE LA VIDA NO ES MÁS QUE UNA BROMA ABSURDA Y ASÍ ALIMENTAMOS EL ODIO QUE NOS CORROE.
HEMOS CONSEGUIDO QUE LA SOLEDAD SE EXTIENDA COMO UNA PLAGA.

¿CUÁNTOS HOMBRES, ESCUDADOS TRAS LA NUEVA CIENCIA, VELAN TAN SOLO POR SUS INTERESES?
JA JA JA
PLAF
APLAUDEN DE ALEGRIA AL VER LOS AFANES INFRUCTUOSOS DEL JUSTO.
SIN EMBARGO, SI ALGUNO DE SUS HERMANOS CAE EN EL PECADO...
...RENIEGAN DE INMEDIATO DE SU SOCIEDAD, LO CONDENAN AL OLVIDO Y LA INDIFERENCIA.
EN UN MUNDO TAN SOLITARIO...
EL ODIO, EL EGOÍSMO Y LA BANALIDAD NOS ARRASTRAN HACIA UN REMOLINO DE PERDICIÓN.
NO OLVIDÉIS QUE LA PALABRA DE DIOS NOS ACOMPAÑA.
NOS MUESTRA EL CAMINO PARA APACIGUAR EL CORAZÓN Y RETORNAR A LA SENDA CORRECTA.
AUNQUE LAS FUERZAS DEL MAL SEAN PODEROSAS...
EL SER HUMANO SIEMPRE PODRÁ RENACER DE SUS CENIZAS.

BLINK
EL APETITO ILIMITADO, LAS TRIFULCAS DE LA ENVIDIA Y LAS VENGANZAS DEL ODIO TAN SOLO PROCURAN UNA FELICIDAD ATROZ Y BANAL QUE PRONTO SE DESVANECE.
GROOOM
NO OS OBCEQUÉIS EN EL ERROR, QUE EL SOSIEGO Y LA MODESTIA GUÍEN VUESTRO CAMINO...
PUES ESTAS SON LAS ÚNICAS VIRTUDES QUE PONDRÁN FIN A LA SOLEDAD.
ALGÚN DÍA, HIJOS MÍOS, VIVIREMOS COMO HERMANOS EN UN MUNDO EN PAZ.

¡¡UN MUNDO EN PAZ!!
JE
ES...
...LA PROMESA DE NUESTRO SEÑOR.
¡¡STĀ-RETS!!
PLAC

ASÍ REZA SU PALABRA.
¿A QUÉ VIENEN ESOS ROSTROS TAN LÚGUBRES, HIJOS MÍOS?
NO LLORES, ALIOSHA. AÚN NO HA LLEGADO MI HORA.
CUANDO YO ME MARCHE, TAMBIÉN TÚ DEBERÁS ABANDONAR EL MONASTERIO.
¿ME ENVIÁIS DE VUELTA AL MUNDO?
DEBES SALVAR A TU PADRE Y TUS HERMANOS.
DESPIERTA EL CORAZÓN QUE AÚN LATE EN SU PECHO. HAZ QUE SE AMEN.
SÍ, MAESTRO.

¿DÓNDE TE HABÍAS METIDO, SMERDIAKOV?
HE IDO A VER AL SEÑOR DMITRI PARA REPROCHARLE SU COMPORTAMIENTO.
TAP
TAP
TAP
¿A QUÉ VIENE ESA CARA, CHICO?
¡¿CÓMO TE ATREVES, MALDITO!? ¡¿NO VES QUE ERES UN VULGAR LACAYO!?
SMERDIAKOV.
TAP
TAP
TAP
EL OBJETO DE ADMIRACIÓN
¿QUÉ TE HA DICHO?
¿DE VERDAD HAS IDO A VER A MI HERMANO?
TAL VEZ ME HAYA EQUIVOCADO...
...PERO LO HE HECHO PENSANDO EN EL BIEN DE ESTA CASA.
HE PASADO TANTO MIEDO, SEÑOR IVÁN...
¿CÓMO HA REACCIONADO DMITRI?
NO PERMITIRÁ QUE GRUSHENKA SE CASE CON SU PADRE

POR LO VISTO, ESTÁ DECIDIDO A ROMPER SU COMPROMISO CON KATERINA.
ME PREGUNTO QUÉ PUEDE VER EN UNA MUJERZUELA COMO GRUSHENKA.
TAL VEZ NO SEA MALA IDEA QUE MI HERMANO SE CASE CON ELLA
¡SINO TODO LO CONTRARIO!
JA JA JA JA JA
A ESTAS ALTURAS, TAMBIÉN KATERINA DEBE DE ESTAR HARTA DE DMITRI.
JA
MAÑANA IRÉ A VERLA.
ME HAN HECHO VENIR DE MOSCÚ...
...PARA ARRASTRARME AL CENTRO DE UNA DISPUTA SIN SENTIDO.

¿NO CREE QUE YA HA BEBIDO SUFICIENTE, SEÑOR DMITRI?
HIP
CUANTO MÁS BEBA, MÁS COBRARÁS...
DEJA DE QUEJARTE, HOMBRE. TRÁEME PAPEL Y PLUMA.
TENGO QUE PONER LAS COSAS EN SU SITIO DE UNA VEZ.
EMPEZARÉ POR ESCRIBIR A KATERINA.
HMF
RIC

MAÑANA TE DEVOLVERÉ LOS 3000 RUBLOS QUE TE DEBO Y NUESTRAS VIDAS QUEDARÁN SEPARADAS PARA SIEMPRE.
INCLUSO SI MI PLAN FRACASA, MI PADRE OCULTA ESA MISMA SUMA EN SUS HABITACIONES.
SÉ CÓMO PUEDO OBTENERLOS, DE MODO QUE NO TE PREOCUPES.
LE ABRIRÉ LA CABEZA SI ES NECESARIO.
¡TE LO PROMETO!
TAL VEZ ME HAYA EXCEDIDO UN POCO.
JU
NO IMPORTA.
MAÑANA ACABARÁN MIS SUFRIMIENTOS.

MANSIÓN DEL COMERCIANTE SAMSÓNOV
VA-MOS ALLÁ.
LOS DERECHOS SOBRE ESTOS TERRENOS SON MI ÚNICA PROPIEDAD.
MI PADRE APENAS LO CONSIDERA UN PEDAZO DE PAPEL, PERO SU VALIDEZ LEGAL ES INCUESTIO-NABLE
FRUSC
FRUS
ES VÁLIDO.
UN ABOGADO DE MOSCÚ LO HA CONFIRMADO.
SOLO TENGO QUE EXPLI-CARLE A SAM-SÓNOV QUE EL TERRENO ES SUYO POR 3000 RUBLOS...
¡¿DE VER-DAD!? ¡¿ESTÁ DISPUESTO A DESHACERSE DE SEMEJANTE MARAVILLA A CAMBIO DE UNA MISE-RIA!?
ES UN PLAN PERFEC-TO.
PASE POR AQUÍ.

FUERA DE MI CASA.
BUF
¡¿ESO POR QUÉ!?
PAM
AUNQUE EL DERECHO SOBRE LAS TIERRAS SEA DE SU PROPIEDAD, ESTÁN SIENDO GESTIONADAS POR SU PADRE.
ESO IMPLICARÍA ABOGADOS, JUICIOS Y DISPUTAS CON FIODOR PAVLOVICH POR UN PEDAZO DE TIERRA.
¡LE OFREZCO POR 3000 RUBLOS ALGO QUE PERFECTAMENTE PODRÍA VALER 20000!
NO ME INTERESA.
LE RUEGO QUE SE MARCHE.
IMPOSIBLE...

¿ES QUE NO HAY SOLUCIÓN?
LA VIDA DE UN HOMBRE ESTÁ EN JUEGO.
TEKE TEKE
NO, ESO NO ES DEL TODO CIERTO. TAMBIÉN LO ESTÁ LA DE GRO-SHENKA.
ESTA SITUACIÓN NOS CONCIERNE A AMBOS.
USTED ES LO MÁS CERCANO A UN PADRE QUE ELLA TIENE, ¡NO PUEDE ABANDONARLA!
TAL VEZ NO ESTÉ TODO PERDIDO.
CONOZCO A UN HOMBRE QUE PODRÍA AYUDARLO.
LO LLAMAN LIAGAVY Y SE DEDICA A COMERCIAR CON MADERA.
LLEVA TIEMPO INTERESADO EN EL BOSQUECILLO QUE HAY EN SUS TERRENOS.
ESTARÁ MÁS DISPUESTO QUE YO A COMPRARLOS.
QUIÉN SABE, PUEDE QUE HASTA EL PUNTO DE IR A JUICIO.
¡¡ES JUSTO LO QUE NECESITABA!!

ESTOY EN DEUDA CON USTED.
HA HECHO QUE RECUPERE LA ESPERANZA.
¿¡DÓNDE PUEDO ENCONTRAR A LIAGAVY!?
LO ENCONTRARÁ EN CASA DEL POPE EN LA ALDEA DE ILINSKOIE.
RAS
TOMO NOTA.
MUCHAS GRACIAS POR SU AYUDA, CABALLERO.
ESTARÉ DE VUELTA ANTES DE QUE CAIGA LA NOCHE.
NO TE MUEVAS DE AHÍ, LIAGAVY.
LAS COSAS NUNCA SALEN COMO UNO QUIERE.

BUENOS DÍAS.
¿CÓMO SE EN-CUENTRA, PADRE?
FRUU
UUC
¡¡MIRA CÓMO ME HA DEJADO EL DES-GRA-CIADO DE TU HERMA-NO!!
Y NO ME HA-GAS HA-BLAR DE IVÁN...
¡¡EL MUY CANALLA ME ABAN-DONA PA-RA VER A UNA MU-JER!!
BLINK
¡¿QUÉ VOY A HA-CER CUANDO GRÚSHEN-KA ME VEA ASÍ!?
¡¡A LOS PERROS CON ELLOS!!
ME ALEGRA VER QUE SE HA RE-CUPERADO.
TAP
TAP

¿DÓNDE SE HABRÁ METIDO...?
TENGO QUE PROCURAR QUE MITIA HAGA LAS PACES CON PADRE.
¡¡UAH!!
¡¡UAH!!
!!
TAP
FUOS
SOLO SON NIÑOS.

JU
ESTÁN LLENOS DE ENER-GÍA.
FSUUUU
¡¡UAH!!
¡¡UAH!!
DA GUSTO VERLOS.
¿A QUÉ ESTARÁN JUGAN-DO...?
¿...PARA LANZARSE ESAS PE-DRADAS?
PLOM
¿¡EH!?
¿¡TE HA HECHO DAÑO, SMÍ-ROV?
¡AAAH!
¡TE VAS A ENTE-RAR!

¡¡VEN AQUÍ, ILIU-SHA!!
¡...PERO ESTO TIENE QUE ACABAR YA!
TAP
¡¡NO SÉ LO QUE ESTÁ PASAN-DO...!!
LOS PRO-BLEMAS NO SE RESUEL-VEN A PEDRA-DAS.
¿QUÉ OCURRE AQUÍ?
¡AH!
¡SERÁ DES-GRACIA-DO!

AHORA IREMOS TODOS LA VEZ.
¡VA-LE!
¡NI HA-BLAR!
FIIUUU
DUSH
¡¡AH!!
PLOM
¡¡LE HE-MOS DA-DO!!
¿¡QUÉ DICES, ESTRO-PAJO!?
NO PODÉIS CARGAR TODOS JUNTOS CONTRA UN COM-PAÑERO.
GRR

¡HA PIN-CHADO A KOLIA CON EL CORTA-PLU-MAS!
SE MERECE UN BUEN ESCAR-MIENTO.
TENGA POR SE-GURO QUE HOY APREN-DERÁ LA LEC-CIÓN.
ES PEOR QUE UN DIABLO
UGH
FIUUUUUUUUM
POC
ARG
ARG

ES UN KARAMÁZOV, ¿VERDAD?
¿POR QUÉ LO PREGUNTAS?
EN ESE CASO, TAMBIÉN SE ENSAÑARÁ CON USTED.
JU JU JU JU JU
¿CONMIGO?
SI QUIERE HACERLO RABIAR, PREGÚNTELE SI LE GUSTA EL ESTROPAJO.
JA JA JA JA
TAP

¡TENGA CUIDADO O VOLVERÁ A HACERLE DAÑO!
JA JA JA JA
¿POR QUÉ ME HAS TIRADO UNA PIEDRA A MÍ TAMBIÉN?
SI HAS HECHO ALGO QUE NO DEBES, SERÁ MEJOR QUE PIDAS DISCULPAS PARA ARREGLARLO.
ES LA PRIMERA VEZ QUE TE VEO.
¿QUÉ PUEDO HABER HECHO PARA MERECER ESA PEDRADA?
¡CÁLLATE!
¡¡ERES UN KARAMÁZOV!! ¡¡CON ESO BASTA!

¡¡UGH!!
PLAC
ÑAAAAC
TAP
¿¡QUÉ LE OCURRE A ESE NIÑO!?

MOSCO
EL AÑO PASADO VIAJÉ A MOSCÚ PARA REUNIRME CON LA FAMILIA IVÁNOV Y FORMALIZAR LA PROPUESTA DE MATRIMONIO DE DMITRI.
MI HERMANO HABÍA SIDO MOVILIZADO JUNTO A SU PELOTÓN, Y ME PIDIÓ QUE ASESORARA A KATERINA EN SU LUGAR
ERA ORGULLOSA, TENAZ, OBSTINADA Y ARROGANTE.
ES BONITA, PERO ABSOLUTAMENTE INSOPORTABLE.
ASÍ, AL MENOS, LA HABÍA DESCRITO NITIA.

ME ENAMORÉ NADA MÁS VERLA.
LA MUJER QUE HABÍA ANTE MÍ ERA HERMOSA Y ELEGANTE, PERO EN NADA MÁS SE PARECÍA A LA IMAGEN QUE MI HERMANO SE HABÍA FORMADO DE ELLA.
AQUEL FUE EL INICIO DE UNA GRAN AMISTAD.
AMBOS HABÍAMOS RECIBIDO UNA EXCELENTE EDUCACIÓN, POR LO QUE PRONTO ROMPIMOS EL HIELO Y ACUDÍ A VISITARLA CON FRECUENCIA PARA SEGUIR CHARLANDO.
JA JA JA!
¡SI LA HUBIERA CONOCIDO ANTES QUE ÉL...!

¿¡HAS ESCUCHADO UNA SOLA PALABRA DE LO QUE HE DICHO!?
IVÁN...
¡HAZ EL FAVOR DE RESPONDER CUANDO TE HABLO!
...
¡ESTOY HABLANDO DE TU HERMANO DMITRI!
¿EH..? POR SUPUESTO...
¿¡QUIÉN SE CREE QUE ES PARA CONTARLE MIS SECRETOS!?
¡NUNCA ME HABÍA SENTIDO TAN HUMILLADA!
¡MALDITO COBARDE!
NO VOLVERE A DECIRLO.
ESE HOMBRE ES UN DESALMADO QUE ME HA ABANDONADO PARA IRSE CON ESA FULANA.

SEGUIRÉ ESPERANDO Y ALGÚN DÍA ME DARÁ LAS GRACIAS POR TODOS MIS SACRIFICIOS.
NO.
NI SIQUIERA ASÍ ABANDONARÉ A MITIA.
ME NIEGO A CANCELAR EL COMPROMISO.
¿¡NO CREES, IVÁN!?
ERES UNA MUJER ORGULLOSA, KATERINA. TU NATURALEZA TE IMPIDE HACER LO QUE OTRA PERSONA QUIERE.
TAP
APLAUDO TU DECISIÓN.
SI TE EMPEÑAS EN QUE EL ODIO Y LA OBSESIÓN QUE SIENTES POR DMITRI ES AMOR, TENDRÉ QUE ACEPTARLO.
AUNQUE EJERZAS TU PODER SOBRE ALGUIEN, SOLO DESEAS A AQUEL QUE NO CONSIGUES POSTRAR A TUS PIES.
ERES UNA REINA, ACTÚAS COMO UNA DÉSPOTA

ME MARCHO, KATERINA.
ES HORA DE QUE REGRESE A MOSCO.
!
¿ASÍ!? ¿DE REPENTE...?
DURANTE TODO ESTE TIEMPO HAS SABIDO LO QUE SIENTO POR TI Y HAS DECIDIDO IGNORARLO PARA TORTURARME.
NO ES ALGO QUE SE PUEDA PERDONAR FÁCILMENTE.
IVÁN...
HASTA SIEMPRE.

LO SIENTO, NO SÉ DÓNDE PUEDE ESTAR.
GRACIAS.
MITIA NO ESTÁ EN SU CASA.
NI SIQUIERA HA DICHO CUÁNDO VOLVERÁ.
¿ADÓNDE HABRÁ IDO?
TAL VEZ IVÁN SABE ALGO.
AÚN DEBE DE ESTAR EN CASA DE KATERINA.
IRÉ A PREGUNTARLE.
BU
BUM

BUBUM
BUBUM
POBRE MUCHA-CHO...
¿QUÉ LE HABRÁ OCU-RRIDO PARA SUFRIR TANTO?
TAMBIÉN TENGO QUE ENCON-TRARLO A ÉL PARA PREGUN-TARLE QUÉ OCURRE.
EL SEÑOR ALEKSÉI KARAMÁ-ZOV.

SE-ÑOR...
ALGO HA OCU-RRIDO.
¿HA VENIDO MI HERMANO IVÁN DE VISITA?
SE HA DESPEDI-DO DE LA SEÑO-RITA DICIENDO QUE VOLVÍA A MOSCÚ.
DESDE ENTON-CES ESTÁ ENCERRA-DA EN SU CUARTO LLORANDO.
AHORA QUE AL FIN SABE A QUIÉN AMA REAL-MENTE...
LO QUE SENTÍA POR EL SEÑOR DMITRI NUNCA FUE AMOR.
ERA AL SEÑO-RITO IVÁN A QUIEN REALMENTE HABÍA EN-TREGADO SU CORA-ZÓN.

¿HA VENIDO ALEK-SÉI?
¿CÓMO DICE?
VAYA A ENTREGAR ESTOS 200 RUBLOS EN MI NOMBRE.
TIENE USTED QUE AYU-DAR-ME.
TAP
TAP

SON PARA UN HOMBRE LLAMADO SNEGUIRIOV, QUIEN TUVO LA DESGRACIA DE DESPERTAR LA IRA DE SU HERMANO.
MITIA LO ACUSÓ DE HABERLO ESTAFADO Y MONTÓ EN CÓLERA.
SE VOLVIÓ LOCO Y ARRASTRÓ A SNEGUIRIOV DE UN LADO PARA OTRO POR TODA LA CIUDAD.
¡DEJE EN PAZ A MI PADRE!
INCLUSO EL HIJO DEL POBRE HOMBRE, QUE TRATABA DE IMPEDÍRSELO, SE LLEVÓ ALGÚN QUE OTRO GOLPE
AY
¿CÓMO SE TE OCURRE, MITIA?
OFRÉZCALE EL DINERO COMO UNA MUESTRA DE MI DESEO POR AYUDARLE, NO COMO UNA COMPENSACIÓN PARA EVITAR LA POSIBLE DENUNCIA.
IMAGINO QUE AÚN NO SE HABRÁ RECUPERADO DEL SUSTO.
PUEDE QUE NO HAYA CONSEGUIDO SALVAR A MITIA, PERO AL MENOS ME GUSTARÍA REPARAR EL DAÑO QUE HAYA PODIDO CAUSAR.
EL CABALLERO SE LO AGRADECERÁ, YA QUE EN ESTOS MOMENTOS NECESITA EL DINERO.

CASI PUEDO VERLO…
Jo Jo Jo-Jo
LA SEÑORITA DEBERÍA DEJAR DE COMPORTARSE COMO SI FUERA DE HIERRO.
Jo Jo Jo Jo
BUBUM BUBUM
…

!
CHOOOF
DEBE DE SER AQUÍ...
LA SEÑORITA KATERINA IVÁNOVNA ME ENVÍA CON UNA MUESTRA DE BUENA VOLUNTAD POR LA AFRENTA SUFRIDA. ¿ES USTED, POR CASUALIDAD, EL SEÑOR SNEGUIRIOV?
ME LLAMO ALEKSÉI FIÓDOROVICH KARAMÁZOV.
JE
JE

FRUS
ASÍ QUE OTRO KA-RAMÁZOV...
¿A QUE MUESTRA DE BUENA VOLUNTAD SE REFIERE?
RAAAS
¡¡NO LE HAGA CASO, PA-DRE!!
¡HA VENIDO A CHI-VARSE!
!!

¡SOLO QUIERE QUEJARSE DE MÍ!
¡ESTA TARDE LE HE MORDIDO LA MANO!
SÍ, SEÑOR.
¿ES CIERTO LO QUE DICE EL CHICO?
COMPRENDO PERFECTAMENTE EL MOTIVO POR EL QUE LA HA TOMADO CONMIGO.
SIN EMBARGO, AHORA VEO QUE LA CULPA NO ES SUYA.

YA QUE NO PODÍA VENGARSE DE DMITRI, SE HA VENGADO DE MÍ.
ES LÓGICO TENIENDO EN CUENTA LO QUE MI HERMANO LES HA HECHO PASAR.
TIENE MUCHA SUERTE DE TENER UN HIJO TAN DEVOTO.
MI HERMANO LE OFRECERÁ SUS DISCULPAS, ¡YO ME ENCARGARÉ DE QUE ASÍ SEA!
¡HARÁ LO QUE USTED CONSIDERE OPORTUNO!
¡PERMITA QUE PUEDA REPARAR LA AFRENTA!
¡SE LO RUEGO!
¡¡ME DA IGUAL LO QUE HAGA ESE DESGRACIADO!!

¡¡YO VENGARÉ A MI PADRE!!
¡¡NO PIENSO PERDONARLE ESA HUMILLACIÓN!!
ILIUSHA...
...
PROCURA NO AGITARTE ASÍ, HIJO. AÚN TIENES F EBRE.
¿LE IMPORTA QUE HABLEMOS FUERA?

¿LE DISGUSTA EL AIRE QUE SE RESPIRA EN LAS CALLES DE LA PLEBE?
NI SE ME HABÍA PASADO POR LA CABEZA ALGO ASÍ...
PERMÍTAME QUE LE CUENTE UNA HISTORIA.
SI NO ME EQUIVOCO, YA ESTÁ AL CORRIENTE DE MIS DESENCUENTROS CON SU HERMANO.
MI BUEN ILIUSHA LE PIDIÓ QUE ME DEJARA MARCHAR, PERO DMITRI LO HIZO A UN LADO SIN NINGÚN MIRAMIENTO.

QUISO LA MALA SUERTE...
...QUE LOS AMIGOS DEL PEQUEÑO...
...TAMBIÉN PRESENCIARAN LA LAMENTABLE ESCENA.
Y NO TARDARON EN EMPEZAR A METERSE CON ÉL.
¡ESTROPAJO!
¡ESTROPAJO!
LO LLAMAN ASÍ PORQUE ES LO QUE QUEDÓ DE MI BARBA DESPUÉS DE QUE DMITRI ME ARRASTRARA POR LA PLAZA TIRANDO DE ELLA.
¿NO LE HACE GRACIA?
LOS NIÑOS SON COMO ÁNGELES DE UNO EN UNO.
SIN EMBARGO, CUANDO ESTÁN EN GRUPO SE CONVIERTEN EN MONSTRUOS Y OLVIDAN LO QUE ES EL PERDÓN.

UN CHIQUILLO SIN TANTO CARÁCTER SE HABRÍA AVERGONZADO DE LO OCURRIDO A SU PADRE.
PERO NO... ¡MI ILIUSHA, NO!
SE ENFRENTÓ EN SOLITARIO A TODOS SUS COMPAÑEROS.
DUSH
NADIE SE RÍE DE MI PADRE.
AUNQUE VOLVIERA A CASA LLENO DE GOLPES...
...NO DIJO NI UNA SOLA PALABRA AL RESPECTO.
SE NEGÓ A HABLAR DEL TEMA HASTA QUE UN DÍA SALIMOS DE PASEO.

¡PAPÁ, NO ME GUSTA ESTA CIUDAD!
¡VÁMONOS A OTRA PARA HACERNOS RICOS!
CUANDO SEA MAYOR, ME ENFRENTARÉ A KARAMÁZOV Y LE DARÉ UNA LECCIÓN.
SÍ, NOS IREMOS.
ES UN NIÑO MUY ORGULLOSO.
¿DÓNDE SE HA VISTO A UN CHICO DE NUEVE AÑOS DEFENDIENDO ASÍ A SU PADRE?

AUNQUE LE DIJE A ILIUSHA QUE NOS MARCHARÍAMOS DE AQUÍ...
...LO CIERTO ES QUE NO TENGO EL DINERO QUE NECESITARÍAMOS PARA MUDARNOS.
AY
¡EL DINERO!
¡AH!
!
POR SUERTE, ESO AÚN PODRÍA TENER ARREGLO.
TAL VEZ SEA JUSTO LO QUE NECESITE EN ESTOS MOMENTOS.
HABÍA VENIDO A ENTREGARLE ESTO.
SE LO ENVÍA KATERINA IVÁNOVNA, QUIEN ESTABA PROMETIDA CON MI HERMANO.
TAMBIÉN ELLA HA SUFRIDO UN ULTRAJE TERRIBLE A SUS MANOS. LE RUEGA QUE LO ACEPTE...
...COMO EL DETALLE DE UNA HERMANA QUE COMPARTE SU DOLOR.

ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO TANTO DINERO JUNTO...
AHORA PODRÉ MARCHARME DE AQUÍ CON ILIUSHA...
TENDRÉ UN BUEN TRABAJO Y MI FAMILIA RECIBIRÁ TODO CUANTO SE MERECE.
ME ALEGRO DE QUE ESTO LO PUEDA AYUDAR.

ÑUG
¡NO PUEDO ACEPTARLO!
ÑUG
PLAC
PLAC
¡FUERA!
¡FUERA DE MI VISTA, INMUNDO DINERO!
¡NO ERA MI INTENCIÓN...!
PLAC
¿¡PRETENDEN COMPRAR MI ORGULLO CON ESTOS BILLETES!? ¡¡NO TODO EN ESTE MUNDO SE ARREGLA ASÍ!!
SEÑOR KARAMÁZOV.
ARG
ARG

¿...QUE DIRIA MI NIÑO SI DESCUBRIERA QUE ACEPTO ESTE DINERO A CAMBIO DE MI HONOR?
¿QUÉ CREE...?
NO SE LO OFREZCO CON ESA INTENCIÓN...
EL DINERO NO AYUDARÁ A REPARAR EL DAÑO QUE HA SUFRIDO SU PEQUEÑO CORAZÓN.
¿Y ESO CAMBIA LAS COSAS?
NI ILIUSHA NI YO PERDONAREMOS LA OFENSA DE SU HERMANO.
NO QUIERO VOLVER A VERLO POR AQUÍ.

SEÑOR
¿DE VERAS ESTARÁ EN MI MANO CALMAR LAS AGUAS?
¡ALIO-SHA!
¡¿A QUÉ VIENE ESA CARA TAN LAR-GA!?
¡SUBE! ¡TE IN-VITO A COMER!

ES MI ALMUERZO DE DESPEDIDA.
VEN, TIENES QUE CELEBRARLO CONMIGO.
TODO FINAL ES UN NUEVO COMIENZO.
MARIANA REGRESARÉ A MOSCÚ PARA RETOMAR MIS ESTUDIOS.
ESPERO NO VOLVER A PISAR NUNCA ESTA CIUDAD.
BLA
BLA
BLA
BLA
ME ALEGRO DE TENER OCASIÓN DE DESPEDIRME DE TI.

IVÁN...
AHORA QUE VAS A EMPEZAR UNA NUEVA VIDA...
...ESPERO QUE EL SEÑOR TE BENDIGA EN TU VIAJE.
NO DIGAS BOBADAS.
SABES DE SOBRA QUE NO SOY CREYENTE.
TODAS ESAS TONTERÍAS AGOTAN A CUALQUIERA.
¿NO ERES UN HOMBRE DE FE, IVÁN?
¿¡YO!? ¿¡UN HOMBRE DE FE!?

SI TE SOY SINCERO...
CHAC
...NO ME HACE NINGUNA GRACIA QUE VIVAS ENCERRADO EN ESE MONASTERIO.
NINGÚN HOMBRE DEBERÍA VERSE RECLUIDO EN UN LUGAR ASÍ.
¡IVÁN!
LA RELIGIÓN ES EL OPIO DEL PUEBLO, ALIOSHA.
ADORMECE LA INDIGNACIÓN QUE DEBERÍAMOS SENTIR ANTE LA INJUSTICIA, LA IRRACIONALIDAD Y LA CRUELDAD QUE NOS RODEAN.
¿CUÁNTAS VECES SE HAN VALIDO LOS PODEROSOS DE TU RELIGIÓN PARA DISTRAER AL PUEBLO QUE PADECE BAJO SU YUGO?

MIRA A TU ALREDEDOR, HERMANITO. ¿CREES QUE LA REFORMA EMANCIPADORA HA SERVIDO PARA EXTENDER LA LIBERTAD Y LA IGUALDAD POR EL MUNDO?
EN ABSOLUTO, SEGUIMOS FORMANDO PARTE DE UNA SOCIEDAD ESTRATIFICADA EN LA QUE LOS RICOS SON RICOS Y LOS POBRES SON POBRES.
LOS MÁS DESGRACIADOS REZAN A TU DIOS, COMO HICIERON ANTAÑO, PARA OLVIDAR LA MISERIA DE SUS DÍAS.
NO PUEDES HABLAR EN SERIO, IVÁN.
JU.
SIGUEN ENGAÑADOS CON LAS MISMAS MENTIRAS.
NADA DE LO QUE DICE TU AMADO STÁRETS ES CIERTO... ¿DÓNDE ESTÁ LA TIERRA QUE SE NOS HABÍA PROMETIDO?

¿UN MUNDO DE PAZ Y ARMONÍA?
JU
¿EN EL QUE PODAMOS VIVIR COMO HERMANOS Y PERDONAR AL PRÓJIMO?
SERÍA HERMOSO, NO LO NIEGO.
UN HERMOSO SUEÑO.
¡NO ES UN SUEÑO!
¡ALGÚN DÍA SE HARÁ REALIDAD!
DEJA QUE TE CUENTE ALGO SOBRE EL MUNDO EN EL QUE VIVES.

ANTES DE LLEVARSE A CABO LA REFORMA, LOS SIERVOS ESTABAN CONSIDERADOS COMO UNA MERA PROPIEDAD DEL TERRATENIENTE
PODIA COMPRARLOS, VENDERLOS Y HACER CON ELLOS LO QUE LE VINIERA EN GANA
IMAGINA CUÁNTOS NOBLES Y PODEROSOS SE EXTRALIMITARON A ESTE RESPECTO
RECUERDO EL CASO DE UN CHICO QUE ESTABA JUGANDO A LANZAR PIEDRAS JUNTO A LA MANSIÓN DEL SEÑOR
FIIU
¡¡AH!!
CLON

AUNQUE SE TRATARA DE UN SIMPLE JUEGO...
FUUUUUUU
...EL CABALLERO SE NEGÓ A PERDONAR AL MUCHACHO POR LO QUE HABIA PASADO
JU, JU, JU...
DE HECHO, SE LE OCURRIÓ UN CRUEL ESCARMIENTO PARA ASEGURARSE DE QUE TALES ACCIDENTES NO SE REPITIERAN

HIZO QUE EL PEQUEÑO CAMINARA DESNUDO EN PLENO INVIERNO...
TEKE
TEKE
TEKE
...ANTE LA ATENTA MIRADA DE LOS CRIADOS Y LA MADRE DE LA CRIATURA.
¡A POR ÉL!
MAMÁ...

LOS PERROS DESPEDAZARON AL NIÑO DELANTE DE SU PROPIA MADRE.
¿NO TE PARECE ABOMINABLE?
TEKE
TEKE

TEKE
TEKE
AHORA ME DIRÁS...
...QUE ESE HOMBRE NO MERECÍA LA MUERTE.
¿POR QUÉ ESE MONSTRUO NO ENCONTRÓ NI UN ÁPICE DE PERDÓN EN SU CORAZÓN?
¿ACASO DEBERÍA PERDONARLO EL NIÑO TRAS LA RESURRECCIÓN DE LA CARNE?
¿Y LA MADRE? ¿DE VERAS CREES QUE PODRÍA PERDONAR AL VERDUGO DE SU HIJO?
ALGO DEBE DE DICTARTE LA CONCIENCIA.
¿SE TE HA COMIDO LA LENGUA EL GATO, ALIOSHA?
TEKE
TEKE

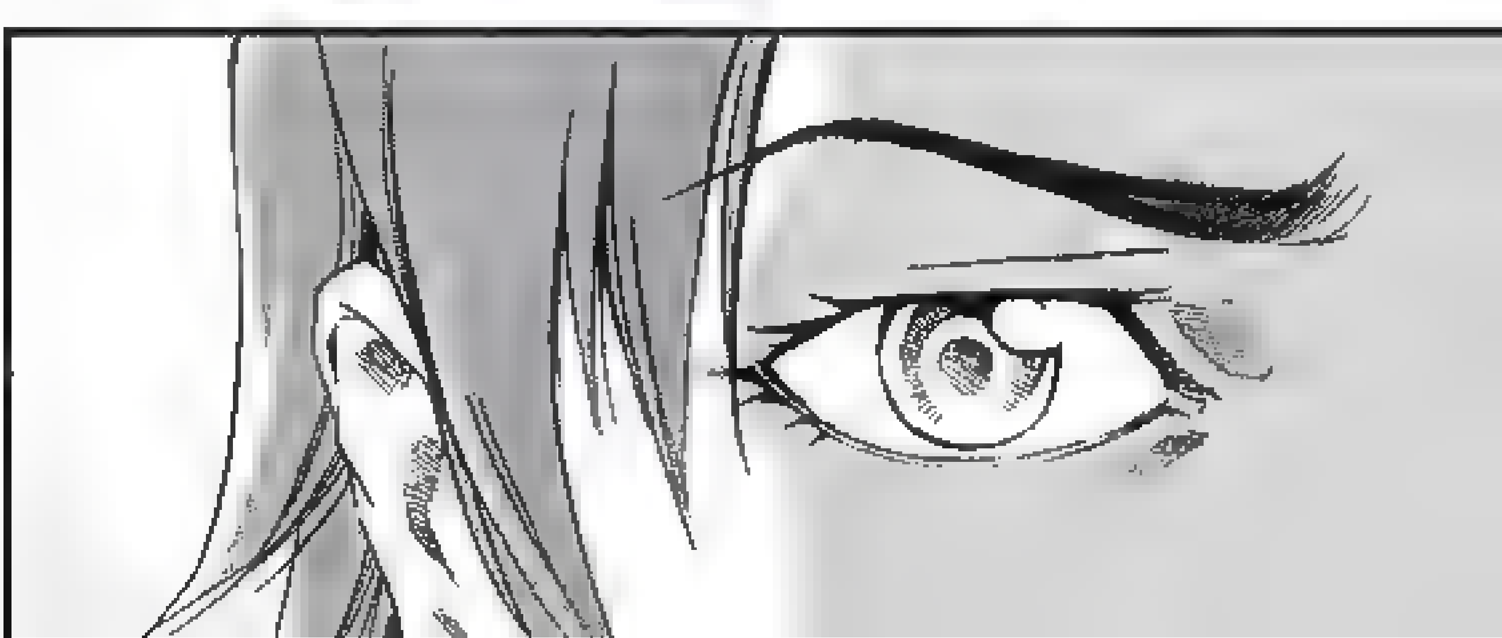
RAAAC
EL SER HUMANO ES INCAPAZ DE PERDONAR A SUS SEMEJANTES.
PRÁCTICAMENTE PUEDO OÍR LA RABIA QUE SURGE DE TU CORAZÓN.
¿LO ENTIENDES AHORA?
EN ESTE MUNDO NUNCA REINARÁ LA PAZ.

¿TAN IMPORTANTE ES CONCEDER NUESTRO PERDÓN?
¿REALMENTE DEBEMOS PERMITIR QUE EL ASESINO BORRE LAS MANCHAS DE SANGRE DE SUS MANOS?
¡NO, CLARO QUE NO!
¡¡DEBEMOS VENGARNOS!!
¡¡ANIQUILAR AL BELLACO!!
¡REDUCIR A CENIZAS ESTE MUNDO QUE IMPONE SUS SACRIFICIOS A LOS MÁS DÉBILES!
¿¡NO ESTÁS DE ACUERDO, ALIOSHA!?
FUUUUU
OOOS

IVÁN...
¿HASTA CUÁNDO VAS A SEGUIR SUFRIENDO DE ESE MODO?
SI SIGO SUFRIENDO, PUEDE QUE ALGÚN DIA FINALMENTE ME POSTRE ANTE TU DIOS.
DÉJATE DE PALABRERÍA.
¿CÓMO DICES?
ÑIG
JU...

ME NIEGO A CREER QUE SEAS UN HOMBRE SIN CONCIENCIA.
ESA VOZ INTERIOR QUE TE INCLINA HACIA EL BIEN TAMBIÉN ES OBRA DE LA DIVINIDAD.
PUEDE QUE TENGAS RAZÓN Y SEAMOS INCAPACES DE PERDONAR AL PRÓJIMO...
...PERO QUIERO PENSAR QUE TODOS TRATAMOS DE HACER EL BIEN ESCUCHANDO LA VOZ DE DIOS QUE NOS HABLA DESDE EL CORAZÓN.

TENGO FE EN EL SER HUMANO.
IGUAL QUE TENGO FE EN TI.



PLAS
PLAS
PLAS
PLAS
HA SIDO UN GRAN DISCURSO, ALIOSHA.

SIN EMBARGO, ME TEMO QUE OLVIDAS UN PEQUEÑO DETALLE.
EN ESTE MUNDO HAY CRIATURAS A LAS QUE NI SIQUIERA TU DIOS PUEDE SALVAR.
ES A ELLAS A QUIENES PRETENDO AYUDAR.
ME PARECE QUE NOS LO HEMOS TOMADO MUY A PECHO.
TIENES RAZÓN.
DEBERÍAMOS IRNOS YA.
¿EH?
¿QUÉ TE HA PASADO EN LA MANO?

AH, NO ES NADA.
POR CIERTO, ESTABA BUSCANDO A MITIA.
¿SABES DONDE PUEDE ESTAR?
¿A MÍ ME LO PREGUNTAS?
LO SIENTO, ALIOSHA.
HE HABLADO MÁS DE LA CUENTA.
NO TE PREOCUPES CUÍDATE.
TÚ TAMBIÉN.

ME ALEGRO DE HABER-TE VISTO ANTES DE IRME.

El inicio de la tragedia
DISCUL-PE.
ME HAN DICHO QUE AQUÍ PODRÍA ENCON-TRAR A UN CABALLERO LLAMADO LIAGAVY.
ASÍ ES, MUCHA-CHO.
AUN-QUE ME TEMO QUE HA SALI-DO.
LO EN-CONTRARÁ VISITAN-DO UNOS MONTES EN LA ALDEA VECINA.
¿¡EH!?
¿¡CÓMO SE LE OCURRE MARCHAR-SE JUSTO AHORA!?
PERMITA QUE LO ACOMPAÑE, LO VEO A USTED UN TANTO APU-RADO.
¡¡LE AGRA-DEZCO EL FA-VOR!!
¡YA FALTA POCO! ¡LOS 3000 RUBLOS MUY PRON-TO ESTA-RÁN EN MI BOLSI-LLO!

OIGA, ¿AÚN NO LLEGAMOS?
UN POCO DE PACIENCIA.
ALLÍ ESTÁ, EN LA CASA QUE SE VE AL FONDO.
MI...
¡¡...DINEROOO!!
TAP
¡¡AH!!
QU... ¿¡QUÉ LE OCURRE, SEÑOR KARAMÁZOV!?
ZUOM
ZUOM

¿ES USTED EL SEÑOR LIAGAVY?
PERMITA QUE VAYA AL GRANO, SI NO ME EQUIVOCO, ESTÁ INTERESADO EN ADQUIRIR LOS DERECHOS SOBRE EL BOSQUECILLO DE LA ALDEA.
TODA LA MADERA QUE HAY EN ESOS TERRENOS PUEDE SER SUYA EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS.
¡SOLO POR 3000 RUBLOS!
GLUB
¿HOLA? ¿ME OYE USTED, SEÑOR LIAGAVY?
¡SEÑOR LIAGAVY!
PAAAAM
¡¿CÓMO SE ATREVE A LLAMARME ASÍ SIN NI SIQUIERA CONOCERME!?

COLGARÍA DE LOS PULGARES AL DESGRACIADO QUE SE INVENTÓ ESE NOMBRE.
¿EH?
LO LLAMAN LIAGAVY Y SE DEDICA A COMERCIAR CON MADERA.
ESE MALDITO VIEJO LO HA HECHO A POSTA...
NO HABLO CON MALEDUCADOS. ¡FUERA DE MI VISTA!
¡PERDÓNEME, POR FAVOR! ¡USTED ES MI ÚNICA ESPERANZA!
¡AQUÍ TIENE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD!
GLUB
¡SON SUYOS POR 3000 RUBLOS!

¿¡DE DÓNDE QUIERES QUE SAQUE ESA FORTUNA!?
HIC
¿HAS VENIDO HASTA AQUÍ PARA BURLARTE DE MÍ?
¿EH...?
¿ERA...?
¿...TODO MENTIRA?
ESE JOVEN SE HABRÁ QUEDADO BLANCO DEL SUSTO.
JA, JA, JA.

FLIP
FLIP
¿HASTA CUÁNDO PIENSAS QUEDAR-TE AHÍ PLANTA-DO?
TODO ESTO ES POR CULPA DE UN VIEJO AVARO Y DESGRA-CIADO.
¿CUÁNDO SE VA A DAR POR SATIS-FECHO EL MUY CANA-LLA?
¡MIEN-TRAS SIGA CON VIDA, NO ME DEJA-RÁ VIVIR A MÍ!
ÑIG
!!

¡MALDITO SEA!
¡UNA Y MIL VECES!
TAP
¿EH!?
¡MERECES LA MUERTE!
¡AUNQUE SEAS MI PADRE!
¡TE MATARÉ CON MIS PROPIAS MANOS!
¡Y, DE PASO, ME LLEVARÉ ESE DINERO QUE GUARDAS A BUEN RECAUDO!

ES MUY AMABLE.
PLOF
PLOF
HM.
ENCIMA RESULTA QUE TENGO QUE SALIR A HACER LA COMPRA EN LUGAR DE SMERDIAKOV.
ES QUE NO ME ENCUENTRO BIEN...
¿DESDE CUÁNDO SE COME TANTO EN ESA CASA?
¿¿HAS OÍDO LA ÚLTIMA DE LOS KARAMÁZOV!?
¡AAAH!

¡NI MÁS NI MENOS QUE A GRUSHENKA!
ME HAN DICHO QUE DMITRI Y SU PADRE INTENTAN CONQUISTAR A LA MISMA MUJER
¡LA AMANTE DEL VIEJO SAMSÓNOV!
ESA FAMILIA ESTÁ PODRIDA.
DMITRI CUALQUIER DÍA MATA AL VIEJO EN UN ARRANQUE DE FURIA.
BUF
...
TAMPOCO ES QUE NOS PILLE DE NUEVAS.
¿TE HAN CONTADO ALGUNA VEZ LO QUE PASÓ EN LA HACIENDA HACE MÁS DE 20 AÑOS?

HACE AÑOS HABÍA EN LA CIUDAD UNA POBRE IDIOTA SIN FAMILIA QUE VELARA POR ELLA.
DORMÍA AL RASO Y PASABA EL DÍA VAGABUNDEANDO POR LAS CALLES.
UN BUEN DÍA LOS VECINOS SE DIERON CUENTA DE QUE SU VIENTRE COMENZABA A ABULTARSE.
POR LO VISTO, HABÍA QUEDADO ENCINTA.
AUNQUE NADIE SABÍA A CIENCIA CIERTA QUIÉN PODÍA SER EL PADRE...
...CIRCULABA EL RUMOR DE QUE HABÍA SIDO OBRA DE FIÓDOR KARAMÁZOV.
¡NO HAY MUJER A LA QUE YO HAGA ASCOS!
¿QUIÉN IBA A SORPRENDERSE DADA SU NATURALEZA?
EN FIN, SOLO SON RUMORES, NADIE LO SABE CON CERTEZA.
IGUAL QUE NADIE SABE LO QUE FUE DE LA CRIATURA QUE LLEVABA EN EL VIENTRE.
¡SILENCIO, MAJADEROS!

¡AH!
¡CORRE!
TAP
¡ES EL CRIADO DE LOS KARAMÁZOV!
¡MALDITA SEA!
¡NADIE INSULTA AL SEÑOR FIÓDOR EN MI PRESENCIA!
¡NOS PUEDE DAR UNA BUENA TUNDA POR CRITICAR A SU SEÑOR!
¡VOLVED AQUÍ!
TAP
PUEDE QUE FIÓDOR PÁVLOVICH NO SEA UN EJEMPLO DE VIRTUD Y DECENCIA...
¡...PERO SIGUE SIENDO MI AMO!
HIC.

¡¡OS HE DICHO QUE VOLVÁIS!!
¡Y TODO BUEN CRIADO PROTEGE A SU SEÑOR!
TAP
SCRIIIIIING
¡¡AH!!
¿QUÉ LE HA PASADO?
PLAM
¡¡AH!!
!?

¿GRI-GORI...!?
¡¿HA TENIDO UN ATAQUE DE LUMBALGIA!?
ESO PARECE
¿CÓMO SE ENCUENTRA?
UUUUUUU-UGH
VA A TENER QUE HACER REPOSO DURANTE UNA TEMPORADA.
¿HA DADO INSTRUCCIONES DE ALGÚN TIPO?
NO.
NADA EN PARTICULAR
ERES EL ÚNICO QUE PUEDE CUIDAR DEL SEÑOR FIÓDOR
DEBES PROTEGERLO DE CUALQUIER PELIGRO QUE PUEDA CORRER.

YA VEO.
GRIGORI YA TIENE UNA EDAD… TÚ TAMPOCO DEBERÍAS TRABAJAR MÁS DE LA CUENTA.
TENDRE CUIDADO.
...
¿ME PERMITE UN MOMENTO, SEÑOR IVÁN?
ME GUSTARÍA HABLAR CON USTED DE UN ASUNTO PRIVADO, POR LO QUE PREFERIRÍA QUE NADIE MÁS SE ENTERARA.

¿Y BIEN?
¿DE QUÉ QUERIAS HABLAR-ME?
MAÑANA POR LA MAÑANA PARTO HACIA MOSCO Y AÚN DEBO PREPARAR EL EQUIPAJE.
IN-TEN-TA SER BRE-VE.
¡¿EH!?
CHA
AAC
¡PER-FECTO! ¡SIMPLE-MENTE PERFEC-TO!
¡PARTA TRAN-QUILO, SEÑOR!

¿QUE MOSCA TE HA PICADO?
¿TANTAS GANAS TIENES DE QUE ME MARCHE, DESGRACIADO?
EN ABSOLUTO, SEÑOR.
TIENE AQUI A SU MÁS FIEL SERVIDOR.
REVERENCIO LA INTELIGENCIA DE SU MENTE Y TODAS LAS IDEAS QUE DE ELLA BROTAN.
LO HE DICHO PENSANDO EN SU BIEN.
ALÉJESE CUANTO ANTES DE ESTA CASA.
LE ASEGURO QUE TODO SE RESOLVERÁ SATISFACTORIAMENTE PARA USTED

TRUHAN...
¿¡SE PUEDE SABER QUÉ ESTÁS TRAMANDO!?
¿QUÉ VA A TRAMAR ESTE SIMPLE CRIADO?
TAN SOLO ESPERO QUE OBTENGA LO QUE TANTO DESEA.
¿LO QUE TANTO DESEO?
¡HMPF!
USTED AMA A LA SEÑORITA KATERINA IVÁNOVNA.
¿¡ES QUE ACASO ME CONOCES!?
ME HE CANSADO DE ESTA CONVERSACIÓN.

¿CÓMO HAS DICHO?
ELLA NO ES LO ÚNICO QUE TIENE AL ALCANCE DE LA MANO.
MUY PRONTO PUEDE SER DUEÑO DE UNA INMENSA FORTUNA.
¡¡JE!!
TE VOY A MATAR...
NINGUNO DE VOSOTROS VERÁ UN SOLO RUBLO.

LA TRAGEDIA...
...ESTÁ A PUNTO DE DESENCADENARSE.
¡NO DEJES QUE MI HERMANO ENTRE EN LA CASA!
LOS APOSENTOS DEL SEÑOR SON PRÁCTICAMENTE INEXPUGNABLES.
¡ATRANCA LAS PUERTAS! ¡CIERRA LAS VENTANAS! ¡NO PERMITAS EL PASO NI A LAS RATAS!
¡ES UNA ORDEN!
NADIE PUEDE ENTRAR A MENOS QUE ABRA DESDE DENTRO.
¡OJALÁ LE SIRVIERA DE ALGO!
!?
NI LLAVES NI CERROJOS PODRÁN SALVARLE LA VIDA...
¿DE QUÉ HABLAS?

HAY UNA SEÑAL, UNA SEÑAL SECRETA...
...QUE LE PERMITIRÁ SABER AL SEÑOR QUE GRÚSHENKA HA LLEGADO.
DMITRI LA CONOCE.
¿CÓMO ES POSIBLE QUE ÉL...?
¿QUÉ HAS HECHO, MISERABLE?
SÍ.
YO SE LO CONTÉ TODO...
ESTOY CASI SEGURO DE QUE SU HERMANO VENDRÁ ESTA NOCHE.
¿¡CÓMO HAS PODIDO!?
NO
¡ESTABA ASUSTADO!
SI ESO LLEGARA A OCURRIR, EL SEÑOR...

¡DEJA DE DECIR SANDECES!
¡ERES SU CRIADO! ¡PROTEGE A TU AMO!
¿¡QUÉ PRETENDE QUE HAGA CONTRA ESA FIERA SALVAJE!?
¡ACABARÁ TAMBIÉN CONMIGO!
¿¡ENTONCES POR QUÉ ME HAS DICHO QUE ME MARCHE!?
¿¡POR QUÉ NO ME HAS PEDIDO QUE TE AYUDE A CUIDAR DE ÉL!?
¿¡O QUE HABLE CON MI TÍA PARA DISUADIRLO!?
¿¡ES QUE QUIERES EMPUJARLO AL ASESINATO!?
TRANQUILÍCESE. COMO YA LE HE DICHO, ESTE ASUNTO SE RESOLVERÁ SATISFACTORIAMENTE PARA USTED.
ARF
ARF
SE ACABÓ.
ESTO ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.

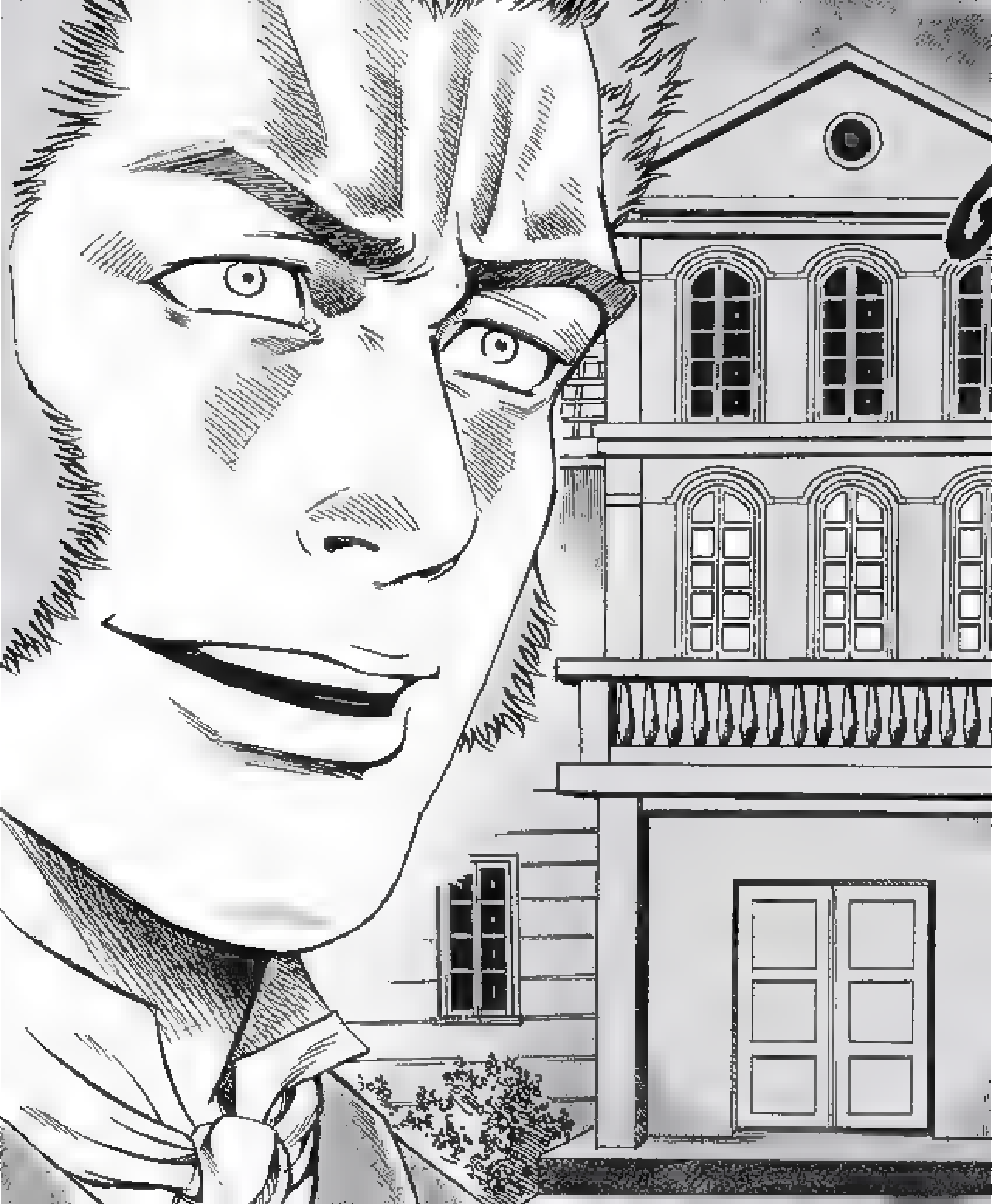
MAÑANA PARTO HACIA MOSCÚ.
NO QUIERO SABER NADA MÁS.
¡AL INFIERNO CON MI PADRE Y CON MI HERMANO!
¡AL INFIERNO CON TUS MAQUINACIONES!
¿...QUE LA TRAGEDIA VISITE ESTA CASA?
¿NO LE IMPORTA?
ÑIIEC
BLAM

PLOM
¿ESTÁ LOCO!?
¡HAZTE A UN LADO!
¡LO MATARÉ!
¡¡JURO QUE LO MATARÉ!!

FIIIUUU
EL TREN CON DESTINO A MOSCÚ...
...ESTÁ A PUNTO DE EFECTUAR LA SALIDA

TAP
NO TENDRÁ POR AHÍ UN MORTERO, ¿VERDAD?
¿QUÉ LE PARECE ESTE?
CHAAAAAC
¡AH!
¡¡AL LA-DRÓN!!
¡¡AAH!!
¡¡AH!!
¡¡AAH!!

MI DESDICHA ACABARÁ ESTA NO-CHE.
TAP TAP TAP
TAP
TAP
FRUS



GROOOOOOOM
AQUÍ ESTOY, PADRE.

HAY QUE LLAMAR CINCO VECES AL CRISTAL DE LA VENTANA, ASÍ SABRÁ QUE LA SEÑORITA GRÚSHENKA HA LLEGADO.
JU, JU, JU.
TE CREÍAS A SALVO ESCONDIDO EN TU PEQUEÑA FORTALEZA...
CASI PUEDO VER TU ROSTRO CONTRAÍDO DE TERROR.
¿VERDAD, PADRE?

ÑIG
POR CULPA DE ESE IDIOTA QUE TENGO POR HIJO, AHORA NI SIQUIERA PUEDO SALIR TRANQUILO...
GRÚSHENKA, ÁNGEL MÍO, ¿CUÁNDO VAS A LLEGAR?
TOC TOCTOC TOCTOC
¡ES ELLA!
CHA
¡¡GRÚSHENKA!!

!?
¡¡¡H!
¿ME ES-PERA-BAS!?

¿¡SE-
ÑOR
FIÓ-
DOR!?
¡¡AAAH!!
¡¡SCRACK!!
¡TEN-
GO
QUE IR
A SAL-
VARLO!
¡¡EL
SEÑOR
ESTÁ
EN PE-
LIGRO!!
CHAAAAC
¿¡ACASO
CREES
QUE ME
IMPORTA
LO QUE
SEA DE
TI!?

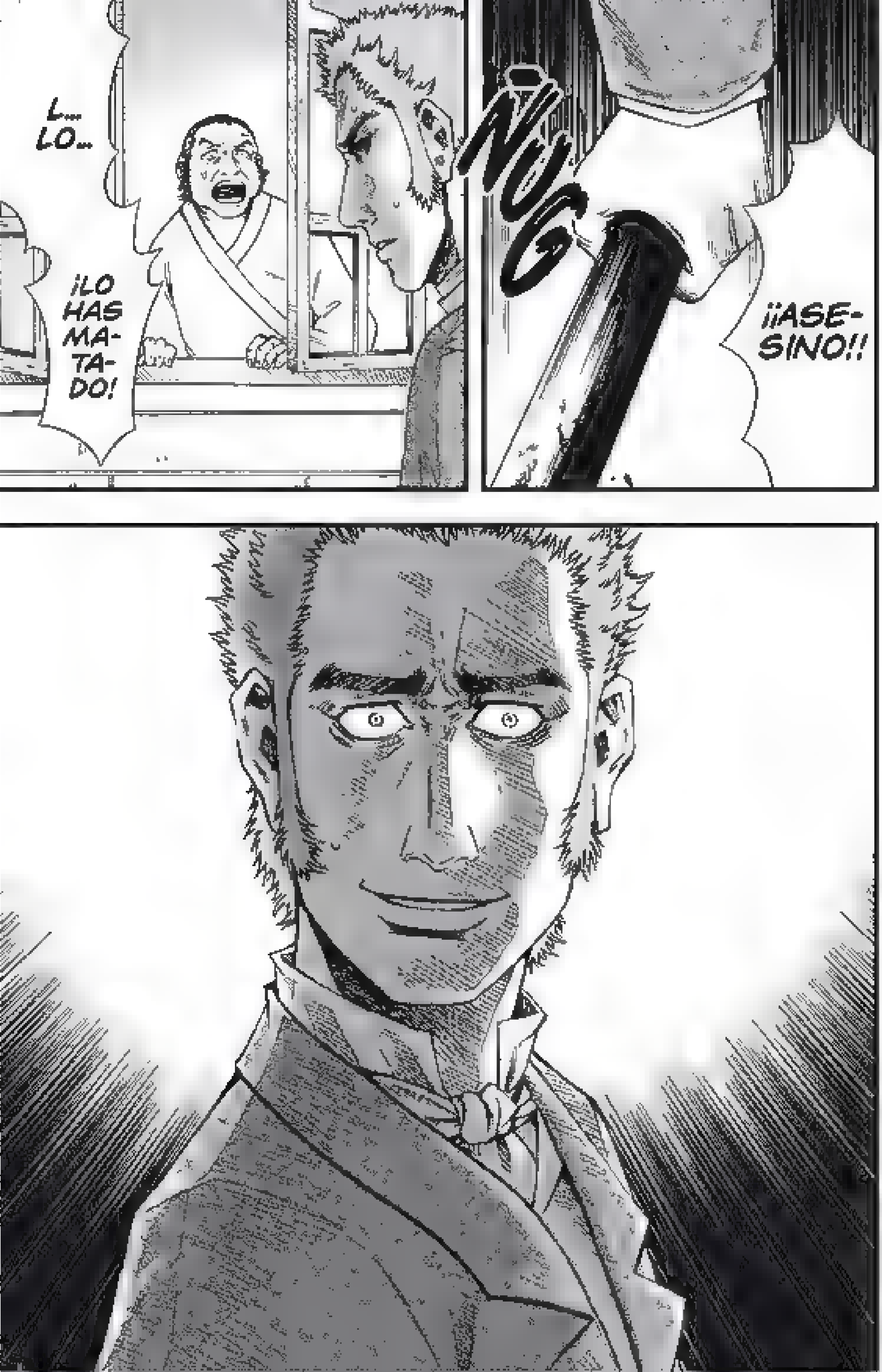
CHAS
¡¡QUE AL-GUIEN ME AYU-DE!!
¡¡¡AAAH!!
CHAS
¡SO-CO-RRO!
¡¡MUERE!!
¡¡MUERE!!
¡SE-ÑOR FIÓ-DOR!
!?

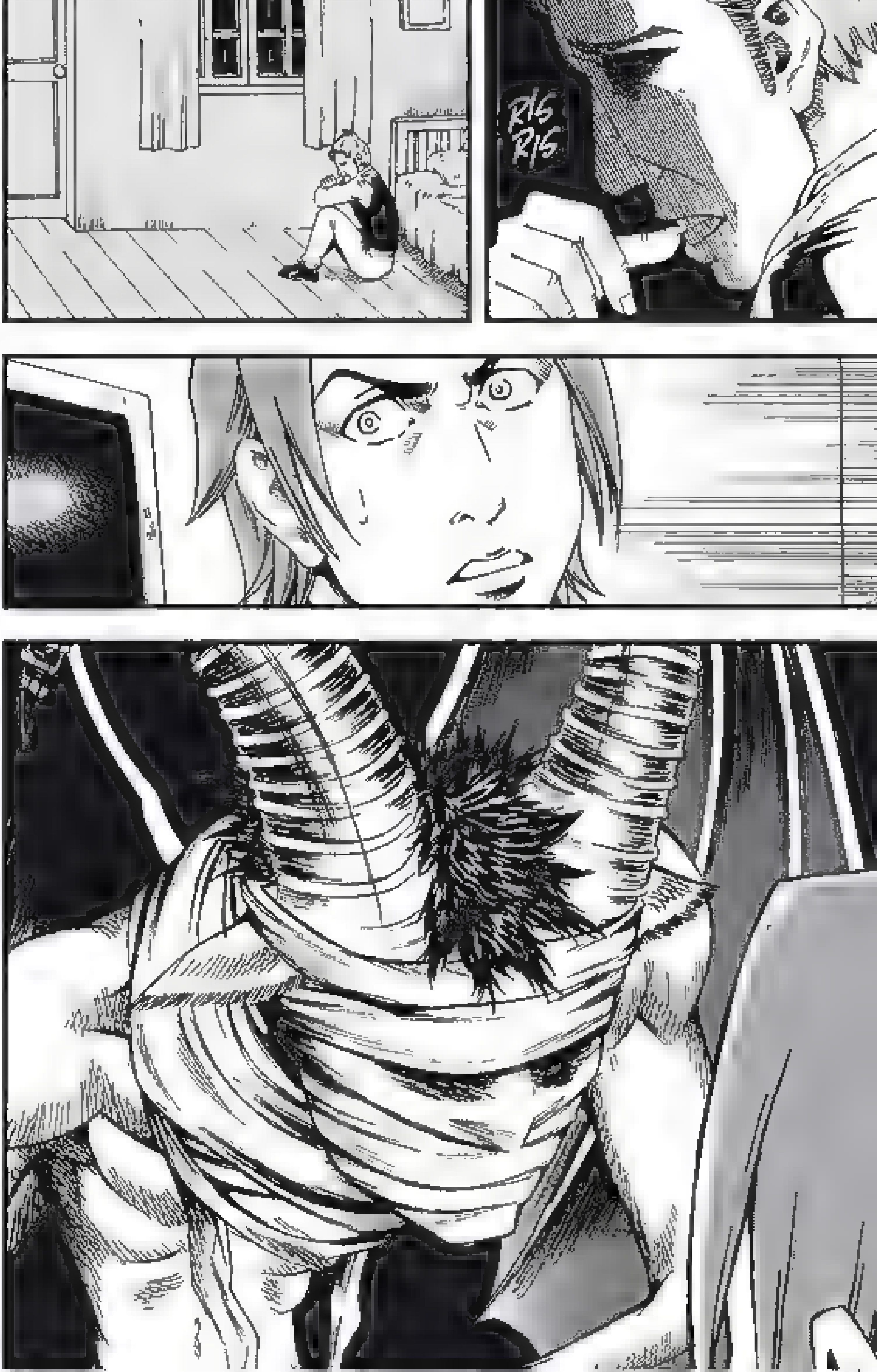
¡VÁYASE! ¡DEJE TRANQUILO AL SEÑOR!
¡¡GRIGORI!!
¡¡HA VENIDO A MATARME!!
¡LLÉVATELO!
¡NO TE ATREVAS...!
GRON

FRUUM
¡¡...A INTERPONERTE, VIEJO!!
RAAS
!!

TROC TROC TROC TROC
ESPERO HABER HECHO LO CORRECTO...
ESTA TRAGEDIA LO RECOMPENSARÁ CON LO QUE TANTO DESEA.
¡NO!
¡NO ES ESO LO QUE QUIERO!
SON DOS VÍBORAS ENFRENTADAS POR LA MISMA PRESA.
OLVÍDATE DE ELLOS.
TAP
!

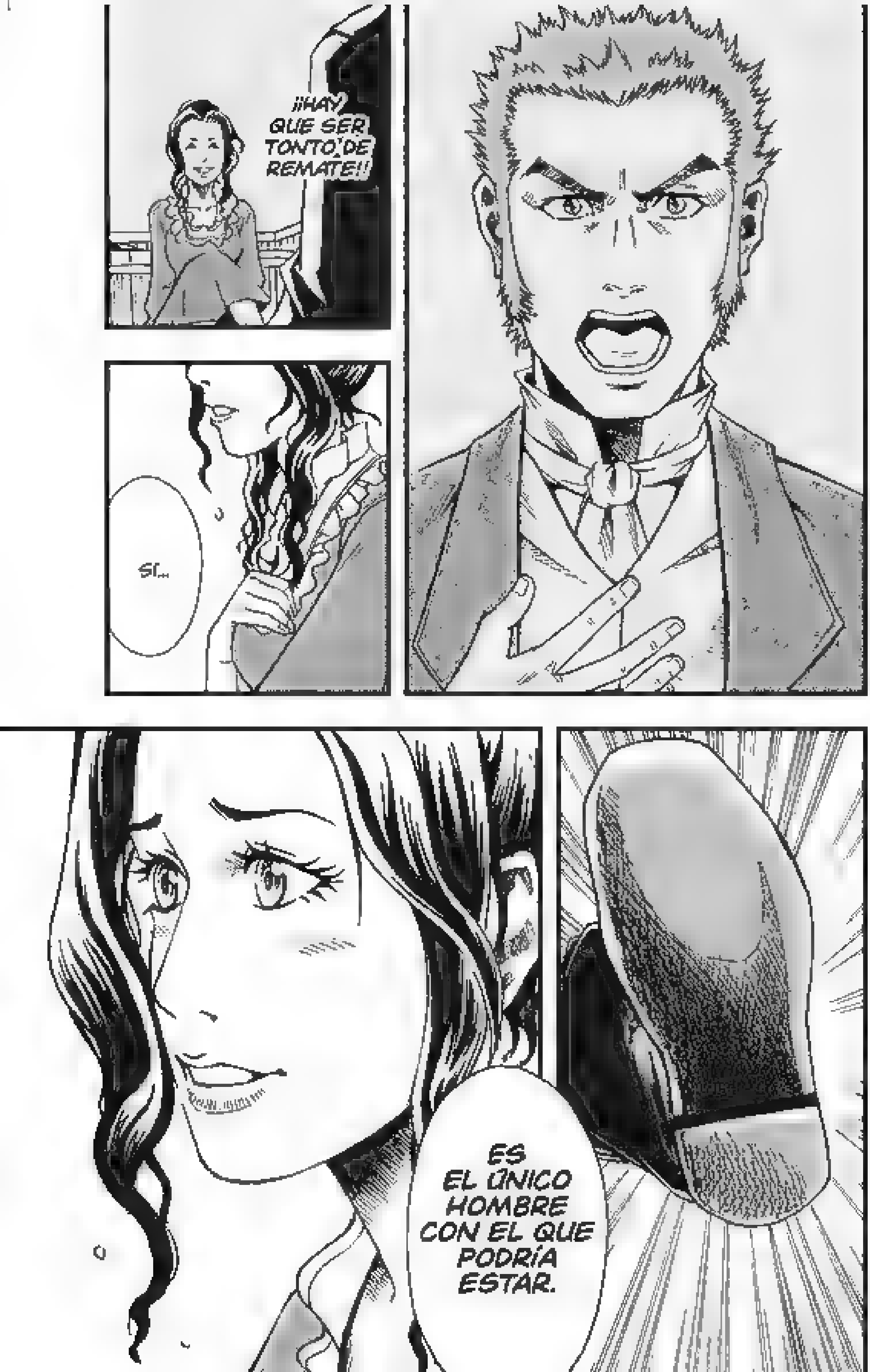
CHAC
BLOB BLOB


NUG
¡¡ASESINO!!
L... LO...
¡LO HAS MATADO!


RIS RIS

MÓKROIE
¿CÓMO TE HA IDO, GRÚSHENKA?
SIENTO HABER APARECIDO DE REPENTE DESPUÉS DE TANTO TIEMPO.
La última cena
FUUUS
¿CREES QUE PODRÁS TENER EL DINERO A TIEMPO?
PARA LA BODA, QUIERO DECIR.

POR FIN VOY A CASARME CONTIGO, ESTARÁS CONTENTA...
JU, JU.
NO SABES CUÁNTO, BASTARDO.
¿¡QUÉ!?
PLINC
¿TIENES LA MENOR IDEA DE LO QUE HE TENIDO QUE SOPORTAR DURANTE ESTOS CINCO AÑOS?
ÑAC
¡HE ENCONTRADO A UN HOMBRE QUE ME MERECE!
¿¡QUIÉN ES!? ¿¡DE DÓNDE HA SALIDO!?
¡AH!
¡SÍ QUE TE HA COSTADO COLARTE EN LA CAMA DE UN NIÑO RICO!
¿¡EH, FULANA!?
ÑUG
¿¡QUIÉN PODRÍA ABANDONAR A UNA MUJER COMO TÚ!?


¡¡HAY QUE SER TONTO DE REMATE!!
SÍ...
ES EL ÚNICO HOMBRE CON EL QUE PODRÍA ESTAR.

BLAAAAAAM
¡MITIA!
¿QUÉ HACES AQUÍ?
TU CRIADA ME HA DICHO QUE HABÍAS VENIDO...
¿QUÉ OCURRE? ESTÁS CUBIERTO DE SUDOR...

¿EH?
HE CONTRATADO A LA BANDA.
MIRA, AQUÍ ESTÁ EL DINERO.
IGUAL QUE AQUELLA NOCHE.
VOLVEREMOS A SER FELICES.
JUJU
¡AAAH!
CHA
AAAAAS
¡¡A BAILAR!!

¿GRUSHENKA?
¿HOLA?

TROTROC
TROTROC
TROTROC
TROTROC
TROTROC
TROTROC
TROTROC

ME ALEGRO DE HABER VISTO TU SONRISA POR ÚLTIMA VEZ.
NO ME ARREPIENTO DE NADA, GRÚSHENKA.
AHORA PUEDO MORIR EN PAZ.
TROTROC
TROTROC
TROTROC
TROTROC
TROTROC

¿POR QUÉ HABLAS DE MUERTE EN UNA NOCHE COMO ESTA?
HE MATADO AL VIEJO GRIGORI, EL CRIADO DE MI PADRE.
DEBO PAGAR POR MIS PECADOS.
MAÑANA POR LA MAÑANA, ANTES DE QUE SALGA EL SOL...
ESTA VEZ NO HAY ESCAPATORIA, AMOR MÍO.

PLAS
HUY
HUY
!?
...
¿CÓMO PUEDES SER TAN EGOÍSTA?
QUÉDATE A MI LADO, MITIA.
LUCHA Y PADECE CONMIGO.
YO TE AYUDARÉ A CARGAR CON TUS PECADOS.
NO VOY A PERMITIR QUE TE QUITES LA VIDA.

¿¡CÓMO VOY A ABANDONARTE!?
¿CREES QUE SOY TONTA DE REMATE?
SOLO TE DARÉ DISGUSTOS.
¿ESTÁS SEGURA DE QUE ESTO ES LO QUE QUIERES?

BIIIII
EEEN
TROMP
TROMP
TROMP TROMP
!?
TROMP TROMP

CHAC
CHAAAAAN
¿ES USTED DMITRI KARA-MÁZOV?
HA LLEGA-DO EL MO-MEN-TO.
...
ÑUG

NO TENGO LA MENOR INTENCIÓN DE SALIR HUYENDO.
YO SOY EL ASESINO DE GRIGORI.
EL CRIADO SIGUE CON VIDA.
HA PERDIDO MUCHA SANGRE, PERO SU VIDA NO CORRE PELIGRO.
¿HAS OIDO ESO, GRÚSHENKA?
MIS MANOS NO ESTÁN MANCHADAS DE SANGRE.
¡MITIA!
JU, JU, JU.

¡NO ME VENGA CON SANDECES!
HA HABIDO UNA SEGUNDA VÍCTIMA ESTA NOCHE.
...
¿CÓMO DICE?
AL RECUPERAR EL CONOCIMIENTO...
...GRIGORI NOS HA RELATADO CÓMO HA ATACADO A SU PADRE.
¿ES ESTO TODO LO QUE TENÍA PREPARADO...?
¿EH?
¿...TRAS EL PARRICIDIO?

NO SATIS-FECHO CON MATAR A SU PADRE, SE HA LLEVADO HASTA EL ÚLTIMO KOPEK
LOS 3000 RUBLOS QUE HABÍA JUNTO A LA ALMOHADA HAN DESAPARECIDO.
BLA
BLA
BLA
¡AQUÍ ESTÁ... ¡AQUÍ ESTÁ LA TRAGEDIA!
¿LO HA VISTO, SEÑOR IVÁN?
¡PERO NO LE HE PUESTO LA MANO ENCIMA A MI PADRE!
ES CIERTO QUE HE ATACADO AL CRIADO CON UN MORTERO.
¿ESTÁ SEGURO DE QUE NO ES EL MISMO QUE HABÍA EN LA CAMA DE FIÓDOR PÁVLOVICH?
EN ESE CASO, NO TENDRÁ REPAROS EN DECIRME DE DÓNDE HA SALIDO ESTE DINERO.
!

NO, CLARO QUE NO...
LO LLEVABA CONMIGO...
GUARDE SUS EXPLICACIONES PARA EL JUEZ.
MI...
¿MI TÍA?
QUEDA USTED ARRESTADO POR EL ASESINATO...
CHAC
...DE FIÓDOR PÁVLOVICH KARAMÁZOV.

¡DMI-TRI!
¡YO NO HE MATADO A MI PADRE!
¡ALTO, SE EQUIVOCAN DE HOMBRE!
¡LLEVÁOSLO!
¡GRU-SHEN-KA!
¡MI-TIA!
¡MI-TIAAA!
¡NO LO HE MATADO!
¡TIENES QUE CREERME, AMOR MÍO!

¡¡SOY INO-CEN-TE!!

NO ESPERABA VOLVER A VERTE.
QUÉ SOR-PRESA.

SONIDOS VIBORAS ENFRENTADAS!POR LA MISMA PRESA
GROOOOOOOM
OLVIDATE DE ELLOS

El convoy

TROC TROC
TROC TROC
TROC TROC
TROC
TROC
¿QUIÉN ES_?

TROC TROC
TROC TROC
DICEN QUE HA MATADO A UN HOMBRE.
¡A SU PROPIO PADRE!
TROC TROC
TROC
TROC
NI SIQUIERA UN SEÑORITO DE BUENA FAMILIA PUEDE SALIR IMPUNE DE ESTO.

TIENES VISITA, DMITRI.
ESTA VEZ TE HAS METIDO EN UN BUEN LÍO, HER-MANO.

AÚN NO ME HAN CONDENADO.
INTENTA RESPIRAR HONDO CUANDO LLEGUES A SIBERIA.
YO ME ENCARGARÉ DEL RESTO.

DOS MESES MÁS TARDE...